



Notice d'utilisation originale

Numéro de document: 15000811_01_fr

Faucheuse arrière

EasyCut R 320 CV

À partir du n° machine: 976393



Interlocuteur

Maschinenfabrik Bernard Krone GmbH & Co. KG

Heinrich-Krone-Straße 10

48480 Spelle

Allemagne

Central téléphonique + 49 (0) 59 77/935-0

Central téléfax + 49 (0) 59 77/935-339

Téléfax stock de pièces de rechange + 49 (0) 59 77/935-239

Allemagne

Téléfax stock de pièces de rechange + 49 (0) 59 77/935-359
exportation

Internet

www.landmaschinen.krone.de

www.mediathek.krone.de/

Indications concernant les demandes de renseignement et les commandes

Année	
N° de machine	
Type	

Données de contact de votre revendeur

1	À propos de ce document.....	6
1.1	Validité	6
1.2	Commande supplémentaire.....	6
1.3	Autre documentation.....	6
1.4	Groupe-cible du présent document	6
1.5	Comment utiliser ce document	6
1.5.1	Répertoires et renvois	6
1.5.2	Indications de direction	7
1.5.3	Terme « machine ».....	7
1.5.4	Illustrations.....	7
1.5.5	Volume du document.....	7
1.5.6	Symbole de représentation	7
1.5.7	Tableau de conversion	9
2	Sécurité.....	12
2.1	Utilisation conforme	12
2.2	Durée de service de la machine	12
2.3	Consignes de sécurité fondamentales.....	12
2.3.1	Importance de la notice d'utilisation	12
2.3.2	Qualification du personnel opérateur	13
2.3.3	Qualification du personnel spécialisé	13
2.3.4	Enfant en danger	13
2.3.5	Accoupler la machine	14
2.3.6	Modifications structurelles réalisées sur la machine.....	14
2.3.7	Équipements supplémentaires et pièces de rechange	14
2.3.8	Postes de travail sur la machine.....	14
2.3.9	Sécurité de fonctionnement : État technique impeccable.....	14
2.3.10	Zones de danger.....	15
2.3.11	Maintenir les dispositifs de protection en état de fonctionnement	18
2.3.12	Équipements de sécurité personnels.....	18
2.3.13	Marquages de sécurité sur la machine.....	18
2.3.14	Sécurité en matière de conduite	19
2.3.15	Parquer la machine de manière sûre.....	20
2.3.16	Matières d'exploitation	20
2.3.17	Dangers liés au lieu d'utilisation.....	20
2.3.18	Sources de danger sur la machine	22
2.3.19	Dangers relatifs à certaines activités spécifiques : Travaux sur la machine.....	23
2.3.20	Comportement à adopter en cas de situations dangereuses et d'accidents	24
2.4	Mesures courantes de sécurité.....	24
2.4.1	Immobiliser et sécuriser la machine	24
2.4.2	Sécuriser la machine soulevée et les pièces de la machine pour les empêcher de descendre	25
2.4.3	Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant.....	25
2.5	Autocollants de sécurité sur la machine	26
2.6	Équipement de sécurité	31
2.6.1	Robinets d'arrêt.....	31
2.6.2	Pied d'appui	32
3	Description de la machine	33
3.1	Aperçu de la machine	33
3.2	Identification.....	34
3.3	Arbre à cardan intermédiaire	34
3.4	Sécurité à barre	35
4	Caractéristiques techniques.....	36
4.1	Matières d'exploitation	37
5	Éléments de commande et d'affichage.....	38
5.1	Appareils de commande hydrauliques du tracteur	38
6	Première mise en service.....	39

6.1	Check-list pour la première mise en service	39
6.2	Adapter les points d'accouplement	40
6.3	Déplacer la console trois points	40
6.4	Adapter l'arbre à cardan	41
7	Mise en service	42
7.1	Accoupler la machine au tracteur	42
7.2	Accoupler les flexibles hydrauliques	43
7.3	Monter l'arbre à cardan	44
7.4	Contrôler les dents de la conditionneuse à dents	45
8	Commande	46
8.1	Dispositif de protection avant	47
8.1.1	Relever le dispositif de protection avant	47
8.1.2	Rabattre le dispositif de protection avant	47
8.2	Protection latérale	48
8.2.1	Relever la protection latérale	48
8.2.2	Rabattre la protection latérale	48
8.3	Relever les pieds d'appui (position de transport)	49
8.4	Abaisser les pieds d'appui (position de parcage)	50
8.5	Bloquer / débloquer les robinets d'arrêt	51
8.6	Abaisser la machine de la position de transport en position de travail	51
8.7	Fauchage	52
9	Conduite et transport	53
9.1	Préparer la machine pour la circulation routière	54
9.2	Arrêter la machine	54
10	Réglages	56
10.1	Réglage de la hauteur de coupe	56
10.2	Régler les patins de coupe haute	57
10.3	Régler les bielles latérales	57
10.4	Régler le ou les délestages à ressort	58
10.5	Augmenter/diminuer la pression d'appui	59
10.6	Régler les protections latérales	61
10.7	Contrôler/régler le verrouillage des protections latérales	62
10.8	Réglage de la vitesse de rotation de la conditionneuse	62
10.9	Réglage de la tôle de conditionnement	63
10.10	Réglage de l'andainage	63
10.11	Réglage de la dépose en largeur	64
10.11.1	Réglage de la tôle de répartition large	65
11	Maintenance – Généralités	66
11.1	Tableau de maintenance	66
11.1.1	Maintenance – Une fois après 50 heures	66
11.1.2	Maintenance – Avant le début de la saison	66
11.1.3	Maintenance – Toutes les 10 heures, au moins 1 x par jour	67
11.1.4	Maintenance – Toutes les 50 heures	67
11.1.5	Maintenance – Toutes les 200 heures	68
11.2	Couples de serrage	68
11.3	Couples de serrage différents	71
11.4	Purger l'air de l'accouplement à friction	71
11.5	Contrôler les tabliers de protection	72
12	Maintenance – Circuits hydrauliques	73
13	Maintenance – Réducteur	74
13.1	Boîte de vitesses principale	74
13.2	Transmission faucheuse	75
13.3	Vidange de l'huile et contrôle de niveau d'huile sur le mancheron de fauchage	76
14	Maintenance – Mancheron de fauchage	78
14.1	Moyeu de toupie	78
14.2	Remplacer la goupille de cisaillement sur le moyeu de toupie	79

14.3	Contrôler / remplacer les couteaux	80
14.3.1	Contrôler l'usure des couteaux	80
14.3.2	Remplacer les couteaux sur la version avec « verrouillage à vis des couteaux »	81
14.3.3	Remplacer les couteaux pour la version « Verrouillage rapide des couteaux »	82
14.4	Contrôler/remplacer les goupilles de fixation	83
14.5	Contrôler / remplacer les porte-couteaux	84
14.6	Contrôler/remplacer les disques de coupe/tambours à couteaux.....	84
14.6.1	Contrôler la limite d'usure des disques de coupe/tambours à couteaux.....	85
14.7	Contrôler/remplacer les rebords au mancheron de fauchage	86
15	Maintenance - Lubrification	87
15.1	Lubrifier l'arbre à cardan	87
15.2	Plan de lubrification – Machine	88
16	Rangement	89
17	Élimination.....	91
	Index.....	92
18	Déclaration de conformité.....	97

1 À propos de ce document

1.1 Validité

Ce document est valable pour les machines de type:

EasyCut R 320 CV

Toutes les informations, figures et caractéristiques techniques figurant dans ce document correspondent à la version la plus récente au moment de la publication.

Nous nous réservons le droit d'apporter, à tout moment et sans en indiquer les motifs, des modifications conceptuelles.

1.2 Commande supplémentaire

Si ce document était partiellement ou entièrement inutilisable, vous pouvez demander un document de remplacement en indiquant le n° de document indiqué sur la page de garde. Vous pouvez également télécharger le document en ligne via la médiathèque KRONE <http://www.mediathek.krone.de//>

1.3 Autre documentation

Pour garantir une utilisation conforme et sûre de la machine, veuillez également tenir compte des documents mentionnés ci-après.

Désignation de composant	Fabricant	Type de document
	KRONE	Notice de montage

1.4 Groupe-cible du présent document

Le présent document s'adresse à l'utilisateur de la machine qui remplit les exigences minimales de la qualification du personnel, *voir page 13*

1.5 Comment utiliser ce document

1.5.1 Répertoires et renvois

Sommaire / en-têtes

Le sommaire et les en-têtes de ce document permettent de passer aisément et rapidement d'un chapitre à l'autre.

Index

L'index contient des mots-clés classés par ordre alphabétique qui permettent de trouver des informations précises sur le sujet correspondant. L'index se trouve dans les dernières pages de ce document.

Renvois

Le texte contient des renvois à un autre document ou à un autre endroit dans le document avec indication de page.

Exemples :

- Vérifier que toutes les vis sur la machine sont serrées à bloc, [voir page 7](#).
(**INFORMATION**: Si vous utilisez ce document sous forme électronique, vous accédez à la page indiquée en cliquant sur le lien.)
- Pour de plus amples informations, veuillez consulter la notice d'utilisation du fabricant de l'arbre à cardan.

1.5.2 Indications de direction

Les indications de direction figurant dans ce document, comme avant, arrière, gauche et droite, s'appliquent dans le sens de la marche de la machine.

1.5.3 Terme « machine »

Ci-après, ce document fait également référence à la « faucheuse arrière » en tant que « machine ».

1.5.4 Illustrations

Les illustrations dans ce document ne représentent pas toujours le type de machine exact. Les informations qui se réfèrent à la figure correspondent toujours au type de machine de ce document.

1.5.5 Volume du document

Ce document décrit l'équipement de série ainsi que les suppléments et variantes de la machine. Votre machine peut être différente.

1.5.6 Symbole de représentation

Symboles dans le texte

Afin de représenter le texte de manière plus claire, on utilise les symboles de représentation suivants:

- ▶ Cette flèche identifie une **étape de travail**. Plusieurs flèches successives identifient une suite d'étapes de travail qui doivent être réalisées étape par étape.
- ✓ Ce symbole identifie une **condition** qui doit être remplie afin d'exécuter une étape de travail ou une suite d'étapes de travail.
- ⇒ Cette flèche identifie le **résultat intermédiaire** d'une étape de travail.
- ➡ Cette flèche identifie le **résultat** d'une étape de travail ou d'une suite d'étapes de travail.
- Ce point identifie une **énumération**. Si le point est en retrait, il identifie le deuxième niveau de l'énumération.

Symboles dans les figures

Les symboles suivants peuvent être utilisés dans les illustrations :

Symbole	Explication	Symbole	Explication
	Signe de référence d'un composant		Position d'un composant (par ex. déplacer de la position I en position II)
	Dimensions (p. ex. également I = largeur, H = hauteur, L = longueur)		Agrandissement d'une partie de l'image
	Côté gauche de la machine		Côté droit de la machine
	Sens de la marche		Direction de déplacement
	Ligne de référence pour le matériel visible		Ligne de référence pour le matériel caché
	Ligne médiane		Voies de pose
	Serrer les vis selon le tableau des couples de serrage		Serrer les vis au couple de serrage indiqué
	ouvert		fermé

Avertissements de danger

Les avertissements de danger sont séparés du reste du texte et sont caractérisés par un symbole de danger et des termes d'avertissement.

Les avertissements de danger doivent être lus et les mesures doivent être prises en compte en vue d'éviter toute blessure.

Explication du symbole de danger



Le présent symbole de danger avertit des risques de blessures.

Veuillez tenir compte de toutes les indications présentant ce symbole de danger en vue d'éviter tout accident pouvant entraîner des blessures ou la mort.

Explication des termes d'avertissement

DANGER

Le terme d'avertissement DANGER attire l'attention sur une situation dangereuse qui, en cas de non-respect de l'avertissement de danger, entraînera des blessures graves ou la mort.

AVERTISSEMENT

Le terme d'avertissement AVERTISSEMENT attire l'attention sur une situation dangereuse qui, en cas de non-respect de l'avertissement de danger, entraînera des blessures graves ou la mort.

ATTENTION

Le terme d'avertissement ATTENTION attire l'attention sur une situation dangereuse qui, en cas de non-respect de l'avertissement de danger, peut entraîner des blessures légères à moyennement graves.

Exemple d'un avertissement de danger :

⚠ AVERTISSEMENT

Lésions oculaires dues aux particules de saleté présentes dans l'air

Lors des travaux de nettoyage à l'air comprimé, des particules de saleté sont projetées à grande vitesse dans l'air et peuvent entrer en contact avec les yeux. Ceci peut entraîner des blessures aux yeux.

- ▶ Tenir les personnes à distance de la zone de travail.
- ▶ Lors des travaux de nettoyage à l'air comprimé, porter un équipement de protection personnel approprié (par ex. lunettes de protection).

Avertissements destinés à prévenir les dommages matériels / environnementaux

Les avertissements destinés à prévenir les dommages matériels / environnementaux sont séparés du reste du texte et sont caractérisés par le mot « Remarque ».

Exemple :

AVIS

Dégâts au niveau des boîtes de vitesses causés par un niveau d'huile trop bas

Un niveau d'huile trop bas peut entraîner des dégâts au niveau des boîtes de vitesses.

- ▶ Veuillez contrôler régulièrement le niveau d'huile des boîtes de vitesses et, si nécessaire, faire l'appoint d'huile.
- ▶ Veuillez uniquement contrôler le niveau d'huile des boîtes de vitesses lorsque la machine est à l'horizontale et qu'elle est arrêtée depuis 3 ou 4 heures.

Remarques contenant des informations et des recommandations

Des informations et recommandations complémentaires pour une exploitation productive et sans perturbation de la machine sont séparées du reste du texte et caractérisées par le mot « Information ».

Exemple :

INFORMATION

Chaque autocollant de sécurité est pourvu d'un numéro de commande et peut être commandé directement chez le fabricant ou le détaillant spécialisé autorisé.

1.5.7 Tableau de conversion

Le tableau suivant permet de convertir des unités métriques en unités US.

Taille	Unité SI (métriques)		Facteur	Unités pouces-livres	
	Nom de l'unité	Abréviation		Nom de l'unité	Abréviation
Superficie	Hectare	ha	2.47105	Acre	acres
Débit volumétrique	litres par minute	l/min	0.2642	Gallon US par minute	gpm
	Mètre cube par heure	m³/h	4.4029		
Force	Newton	N	0.2248	Livres-force	lbf
Longueur	Millimètre	mm	0.03937	Pouce	in.

1 À propos de ce document

1.5 Comment utiliser ce document



Taille	Unité SI (métriques)		Facteur	Unités pouces-livres	
	Nom de l'unité	Abréviation		Nom de l'unité	Abréviation
Longueur	Mètre	m	3.2808	Pied	ft.
Puissance	Kilowatt	kW	1.3410	Chevaux	CV
Pression	Kilopascal	kPa	0.1450	Livre par pouce carré	psi
	Mégapascal	MPa	145.0377		
	bar (non-SI)	bar	14.5038		
Couple de rotation	Newton-mètre	Nm	0.7376	Livre-pied ou pied-livre	ft·lbf
			8.8507	Livre-pouce ou pouce-livre	in·lbf
Température	Degré Celsius	°C	°Cx1,8+32	Degré Fahrenheit	°F
Vitesse	Mètre par minute	m/min	3.2808	Pied par minute	ft/min
	Mètre par seconde	m/s	3.2808	Pied par seconde	ft/s
	Kilomètre par heure	km/h	0.6215	Miles par heure	mph
Volume	Litres	L	0.2642	Gallon US	US gal.
	Millilitre	ml	0.0338	Once US	US oz.
	Centimètres cube	cm ³	0.0610	Pouce cube	in ³
Poids	Kilogramme	kg	2.2046	Livre	lbs

Cette page est restée délibérément vierge.

2 **Sécurité**

2.1 **Utilisation conforme**

Cette machine sert à faucher de la matière de récolte.

La matière de récolte prévue pour l'utilisation conforme de cette machine est un produit agricole en tiges et feuilles poussant au sol.

La machine est conçue exclusivement pour un usage agricole et peut uniquement être utilisée lorsque

- tous les équipements de sécurité prévus dans la notice d'utilisation sont en place et en position de protection.
- toutes les consignes de sécurité de la notice d'utilisation sont prises en compte et respectées.

La machine peut uniquement être utilisée par des personnes satisfaisant aux exigences relatives aux qualifications du personnel prévues par le fabricant de la machine, [voir page 13](#).

La notice d'utilisation fait partie intégrante de la machine et doit par conséquent toujours être conservée à portée de main pour l'utilisateur de la machine.

Les applications de la machine qui ne sont pas décrites dans la notice d'utilisation sont susceptibles de provoquer de graves blessures, voire la mort, ainsi que des dommages matériels et des dommages sur la machine.

Les modifications arbitraires sur la machine peuvent influencer négativement les caractéristiques de la machine ou altérer le fonctionnement correct. Les modifications arbitraires dégagent par conséquent le fabricant de toute responsabilité.

Le respect des conditions de fonctionnement, de maintenance et de remise en état prescrites par le fabricant fait également partie d'une utilisation conforme de la machine.

2.2 **Durée de service de la machine**

- La durée de service de cette machine dépend de la commande et de la maintenance conformes ainsi que des conditions d'utilisation et des circonstances d'utilisation.
- Le respect des instructions et remarques de cette notice d'utilisation permet d'atteindre une disponibilité permanente et une longue durée de service de la machine.
- Après chaque saison d'utilisation, la machine doit être entièrement contrôlée pour usure et autres détériorations.
- Les composants endommagés et usés doivent être remplacés avant la remise en service.
- Après cinq années d'utilisation de la machine, une vérification technique intégrale de la machine doit être effectuée et une décision concernant la possibilité de poursuite de l'utilisation de la machine doit être prise en fonction des résultats de cette vérification.
- Théoriquement, la durée de service de cette machine est illimitée, toutes les pièces usées ou endommagées pouvant être remplacées.

2.3 **Consignes de sécurité fondamentales**

Non-respect des consignes de sécurité et des avertissements de danger

Le non-respect des consignes de sécurité et des avertissements de danger peut exposer les personnes et l'environnement à des risques et endommager des biens.

2.3.1 **Importance de la notice d'utilisation**

La notice d'utilisation est un document de grande importance et fait partie intégrante de la machine. Elle s'adresse à l'utilisateur et contient des indications importantes en matière de sécurité.

Seul le modus operandi décrit dans la présente notice d'utilisation est sûr. Le non-respect de la notice d'utilisation peut entraîner de graves blessures voire la mort.

- ▶ Lire intégralement et respecter les « Consignes de sécurité fondamentales » avant la première utilisation de la machine.
- ▶ Lire et respecter également les consignes figurant dans les sections correspondantes de la notice d'utilisation avant d'utiliser la machine.
- ▶ Conserver la notice d'utilisation à portée de main de l'utilisateur de la machine.
- ▶ Conserver la notice d'utilisation à portée de main de l'utilisateur de la machine dans la boîte à documents, *voir page 33*.
- ▶ Transmettre la notice d'utilisation aux prochains utilisateurs de la machine.

2.3.2 Qualification du personnel opérateur

Une utilisation non conforme de la machine peut entraîner de graves blessures voire la mort. Pour éviter tout accident, chaque personne travaillant sur la machine doit remplir les exigences minimales suivantes :

- Elle doit être dotée des aptitudes physiques nécessaires pour contrôler la machine.
- Elle est en mesure d'exécuter de manière sûre les travaux à réaliser avec la machine, dans le respect de la présente notice d'utilisation.
- Elle comprend le mode de fonctionnement de la machine ainsi que les travaux pour lesquels elle a été conçue et est en mesure de détecter et éviter les dangers liés aux travaux correspondants.
- Elle a lu la notice d'utilisation et est capable de mettre en pratique les informations contenues dans la notice.
- Elle est habituée à conduire de manière sûre des véhicules.
- Pour la circulation sur route, elle dispose de connaissances suffisantes en matière de règles de circulation sur route et possède le permis de conduire adéquat.

2.3.3 Qualification du personnel spécialisé

La mauvaise exécution des travaux à réaliser sur la machine (assemblage, modification, transformation, extension, réparation, montage ultérieur) peut engendrer de graves blessures ou la mort. Pour éviter tout accident, chaque personne exécutant les travaux conformément à la présente notice doit remplir les exigences minimales suivantes :

- Il s'agit d'une personne spécialisée qualifiée ayant une formation appropriée.
- En raison de ses connaissances spécialisées, elle est en mesure d'assembler la machine (partiellement) démontée de manière prévue par le fabricant dans la notice d'assemblage.
- En raison de ses connaissances spécialisées, elle est en mesure d'élargir / modifier / réparer la fonction de la machine de manière prévue par le fabricant dans la notice correspondante.
- La personne est en mesure d'exécuter de manière sûre les travaux à réaliser, dans le respect de la notice correspondante.
- La personne comprend le mode de fonctionnement des travaux à réaliser et est en mesure de détecter et éviter les dangers liés aux travaux correspondants.
- La personne a lu cette notice et est capable de mettre en pratique les informations contenues dans la notice d'utilisation.

2.3.4 Enfant en danger

Les enfants ne sont pas en mesure d'évaluer les dangers et sont imprévisibles.

C'est pourquoi les enfants sont particulièrement exposés aux dangers liés à l'utilisation de la machine.

- ▶ Maintenir les enfants à distance de la machine.
- ▶ Maintenir les enfants à distance des matières d'exploitation.
- ▶ S'assurer qu'aucun enfant ne se trouve dans la zone de danger de la machine avant de la démarrer et de la mettre en mouvement.

2.3.5 Accoupler la machine

Un mauvais accouplement du tracteur et de la machine risque d'entraîner de graves accidents.

- ▶ Respecter toutes les notices d'utilisation lors de l'accouplement :
 - la notice d'utilisation du tracteur
 - la notice d'utilisation de la machine, [voir page 42](#)
 - la notice d'utilisation de l'arbre à cardan
- ▶ Prendre en compte que la conduite de la combinaison tracteur / machine est modifiée.

2.3.6 Modifications structurelles réalisées sur la machine

Les extensions et les modifications structurelles non autorisées peuvent nuire au bon fonctionnement et à la sécurité d'exploitation de la machine. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort.

Les extensions et les modifications structurelles ne sont pas autorisées.

2.3.7 Équipements supplémentaires et pièces de rechange

Les équipements supplémentaires et les pièces de rechange qui ne remplissent pas les exigences du fabricant peuvent nuire à la sécurité d'exploitation de la machine et, ainsi, provoquer des accidents.

- ▶ En vue de garantir la sécurité d'exploitation de la machine, utiliser des pièces originales et normalisées qui remplissent les exigences du fabricant.

2.3.8 Postes de travail sur la machine

Passagers

Les passagers peuvent subir de graves blessures provoquées par la machine, tomber de la machine et être écrasés. Des objets projetés peuvent heurter et blesser les passagers.

- ▶ Il est interdit de transporter des personnes sur la machine.

2.3.9 Sécurité de fonctionnement : État technique impeccable

Exploitation uniquement après mise en service correcte

La sécurité de fonctionnement de la machine n'est pas garantie sans mise en service correcte selon la présente notice d'utilisation. Une mise en service incorrecte peut conduire à des accidents pouvant entraîner de graves blessures voire la mort.

- ▶ Utiliser la machine uniquement après une mise en service correcte, [voir page 42](#).

État technique impeccable de la machine

Une maintenance et des réglages non conformes de la machine peuvent nuire à la sécurité de fonctionnement de la machine et provoquer des accidents. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort.

- ▶ Tous les travaux de maintenance et de réglages doivent être réalisés conformément aux chapitres Maintenance et Réglages.
- ▶ Avant les travaux de maintenance et de réglage, immobiliser et sécuriser la machine, [voir page 24](#).

Dangers provoqués par des dommages sur la machine

Des dommages sur la machine peuvent nuire à la sécurité de fonctionnement de la machine et provoquer des accidents. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort. Les pièces suivantes de la machine revêtent une importance capitale en termes de sécurité :

- Freins
- Direction
- Dispositifs de protection
- Dispositifs de raccordement
- Éclairage
- Système hydraulique
- Pneus
- Arbre à cardan

Si vous avez des doutes sur le bon fonctionnement de la machine, par exemple en raison d'une fuite de matières d'exploitation ou de dommages visibles voire si le fonctionnement de la machine change subitement :

- ▶ Immobiliser et sécuriser la machine, [voir page 24](#).
- ▶ Éliminez immédiatement les causes éventuelles des défauts, par exemple élimination des gros encrassements ou serrage des vis lâches.
- ▶ En présence de défauts pouvant altérer la sécurité de fonctionnement de la machine et qui ne peuvent pas être éliminés par vos soins conformément à la présente notice d'utilisation : faites éliminer les défauts par à un atelier qualifié.

Valeurs limites techniques

Lorsque les valeurs limites techniques de la machine ne sont pas respectées, la machine peut subir des détériorations. Cela peut conduire à des accidents pouvant entraîner de graves blessures voire la mort. Le respect des valeurs limites techniques suivantes revêt une importance capitale en termes de sécurité :

- Pression de service maximale autorisée du système hydraulique
- Vitesse d'entraînement maximale autorisée
- Charges par essieu maximales admissibles du tracteur
- ▶ respecter les valeurs limites, [voir page 36](#).

2.3.10 Zones de danger

Une zone de danger peut apparaître tout autour de la machine, lorsque cette dernière est allumée.

Pour ne pas pénétrer dans la zone de danger de la machine, il convient de respecter au minimum la distance de sécurité.



Le non-respect de la distance de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort.

- ▶ Activer uniquement le moteur et les entraînements lorsque personne n'est à l'intérieur de la distance de sécurité.
- ▶ Si des personnes sont à l'intérieur de la distance de sécurité, désactiver les entraînements.
- ▶ Arrêter la machine en mode de manœuvre ou champ.

La distance de sécurité est la suivante :

Pour les machines en manœuvre et en conduite sur champ	
devant la machine	30 m
derrière la machine	5 m
sur le côté par rapport à la machine	3 m

Pour les machines en marche sans mouvement de déplacement	
devant la machine	3 m
derrière la machine	5 m
sur le côté par rapport à la machine	3 m

Les distances de sécurité indiquées dans la présente sont des distances minimales dans le sens de l'utilisation conforme. Ces distances de sécurité doivent être augmentées en fonction des conditions d'utilisation et environnementales.

- ▶ Avant d'effectuer des travaux devant et derrière le tracteur et dans la zone de danger de la machine : Immobiliser et sécuriser la machine, [voir page 24](#). Ceci vaut également pour les travaux de contrôle à courte durée.
- ▶ Prendre en considération toutes les indications figurant dans l'ensemble des notices d'utilisation concernées :
 - la notice d'utilisation du tracteur
 - la notice d'utilisation de la machine
 - la notice d'utilisation de l'arbre à cardan

Zone de danger de l'arbre à cardan

Les personnes peuvent être happées, entraînées et donc grièvement blessées par l'arbre à cardan.

- ▶ Observer la notice d'utilisation de l'arbre à cardan.
- ▶ Respecter un recouvrement suffisant du tube profilé et des protections de l'arbre à cardan.
- ▶ S'assurer que les protections de l'arbre à cardan sont montées et opérationnelles.
- ▶ Engager les fermetures de l'arbre à cardan.
- ▶ Accrocher les chaînes pour empêcher l'entraînement des protections de l'arbre à cardan.
- ▶ S'assurer que personne ne se trouve dans la zone de danger de la prise de force et de l'arbre à cardan.
- ▶ S'assurer que la vitesse et le sens de rotation sélectionnés de la prise de force du tracteur correspondent à la vitesse et au sens de rotation autorisés de la machine.
- ▶ Toujours désactiver la prise de force en présence de coudes excessifs entre l'arbre à cardan et la prise de force. La machine peut subir des détériorations. Des pièces peuvent être projetées et blesser des personnes.

Zone de danger prise de force

Les personnes peuvent être happées, entraînées et donc grièvement blessées par la prise de force et les composants entraînés.

Avant la mise en marche de la prise de force :

- ▶ S'assurer que tous les dispositifs de protection sont installés et placés en position de protection.
- ▶ S'assurer que personne ne se trouve dans la zone de danger de la prise de force et de l'arbre à cardan.
- ▶ Arrêter les entraînements lorsqu'ils ne sont pas nécessaires.

Zone de danger entre le tracteur et la machine

Les personnes qui se situent entre le tracteur et la machine peuvent subir des blessures graves voire mourir suite au déplacement inopiné du tracteur, aux distractions ou aux mouvements de la machine:

- ▶ Avant tous les travaux entre le tracteur et la machine: Immobiliser et sécuriser la machine, [voir page 24](#). Ceci vaut également pour les travaux de contrôle à courte durée.
- ▶ Lorsqu'il convient d'actionner le relevage, maintenir toutes les personnes à distance de la zone de déplacement du relevage.

Zone de danger due à la projection d'objets

La matière récoltée et les corps étrangers peuvent être projetés à grande vitesse et entraîner des blessures graves voire la mort.

- ▶ Avant de démarrer la machine, interdire à toutes les personnes l'accès à la zone de danger de la machine.
- ▶ Désactiver immédiatement les entraînements et le moteur diesel en présence de personnes dans la zone de danger de la machine.

Zone de danger lorsque l'entraînement est activé

Lorsque l'entraînement est activé, les pièces en mouvement de la machine peuvent entraîner la mort. Il est interdit à toute personne de se trouver dans la zone de danger de la machine.

- ▶ Avant de démarrer la machine, interdire à toutes les personnes l'accès à la zone de danger de la machine.
- ▶ Désactiver immédiatement les entraînements et interdire à toutes les personnes l'accès à la zone de danger lorsqu'une situation dangereuse se produit.

Zone de danger en raison des pièces de la machine continuant de fonctionner

Les pièces de la machine qui continuent de fonctionner peuvent entraîner de graves blessures voire la mort.

Les pièces suivantes de la machine continuent de fonctionner pendant un certain temps après l'arrêt des mécanismes d'entraînement :

- Arbre à cardan
- Disques de coupe
- Conditionneuse
- Dispositifs de convoyage
- ▶ Immobiliser et sécuriser la machine, [voir page 24](#).
- ▶ S'approcher de la machine uniquement lorsque toutes les pièces de la machine se soient entièrement immobilisées.

2.3.11 **Maintenir les dispositifs de protection en état de fonctionnement**

Lorsque des dispositifs de protection sont manquants ou détériorés, les pièces en mouvement de la machine peuvent entraîner de graves blessures voire la mort.

- ▶ Remplacer les dispositifs de protection endommagés.
- ▶ Remonter et amener en position de protection tous les dispositifs de protection ainsi que tous les pièces de la machine démontées avant la remise en service de la machine en service.
- ▶ Dans le cas où vous n'êtes pas certain que tous les dispositifs de protection ont été remontés correctement et qu'ils sont opérationnels, demander à un atelier d'effectuer un contrôle.

2.3.12 **Équipements de sécurité personnels**

Porter des équipements de sécurité personnels représente une mesure de sécurité essentielle. Ne pas porter des équipements de sécurité personnels ou porter des équipements non adaptés augmente le risque de dommages corporels et d'atteintes à la santé.

Ci-après sont présentés divers équipements de sécurité personnels :

- Gants de protection adaptés
- Chaussures de sécurité
- Vêtements de travail près du corps
- Protection auditive
- Lunettes de protection
- ▶ Prévoir et mettre à disposition des équipements de sécurité personnels en fonction de la tâche à réaliser.
- ▶ Utiliser uniquement des équipements de sécurité personnels en bon état et qui offrent une protection efficace.
- ▶ Il est nécessaire que les équipements de sécurité personnels soient adaptés à chaque utilisateur, par exemple la taille.
- ▶ Enlever les vêtements et bijoux non adaptés (par ex. bagues, colliers) et porter une résille pour cheveux pour les personnes avec des cheveux longs.

2.3.13 **Marquages de sécurité sur la machine**

Les autocollants de sécurité disposés sur la machine préviennent les dangers dans les zones à risque et font partie des équipements de sécurité indispensables de la machine. Une machine sans autocollant de sécurité augmente le risque de blessures graves et mortelles.

- ▶ Nettoyer les autocollants de sécurité encrassés.
- ▶ Vérifier après chaque nettoyage que les autocollants de sécurité sont toujours lisibles et qu'ils ne sont pas endommagés.
- ▶ Remplacer immédiatement les autocollants de sécurité détériorés, manquants et illisibles.
- ▶ Disposer les autocollants de sécurité correspondants sur les pièces de rechange.

Descriptions, explications et numéros de commande des autocollants de sécurité, [voir page 26](#).

2.3.14 Sécurité en matière de conduite

Dangers lors de la conduite sur route

Si la machine dépasse les dimensions et poids maxima prédéfinis par la législation nationale et si elle n'est pas éclairée de manière conforme aux prescriptions, les autres usagers de la route peuvent être mis en danger lors de la conduite sur les voies publiques.

- ▶ Avant toute circulation sur route, s'assurer que les dimensions et poids ainsi que les charges aux essieux, charges d'appui et charges remorquées ne dépassent pas les valeurs maximales admissibles selon le droit national pour la circulation sur les voies publiques.
- ▶ Avant toute circulation sur route, enclencher l'éclairage et vérifier son fonctionnement conforme aux prescriptions.
- ▶ Avant une conduite sur route, fermer tous les robinets d'arrêt pour l'alimentation hydraulique de la machine entre le tracteur et la machine.
- ▶ Avant une conduite sur route, amener les appareils de commande du tracteur en position neutre et les verrouiller.

Dangers lors de la circulation sur la route et dans les champs

Les machines montées et accrochées modifient les caractéristiques de conduite du tracteur. Les caractéristiques de conduite dépendent également de l'état de fonctionnement et du sol. Le conducteur peut provoquer des accidents lorsqu'il ne tient pas compte des caractéristiques de conduite modifiées.

- ▶ Respecter les consignes de circulation sur route et dans les champs, [voir page 53](#).

Dangers si la machine n'est pas préparée de manière conforme pour la circulation sur route

De graves accidents de la route peuvent se produire quand la machine n'a pas été préparée de manière conforme pour la circulation sur route.

- ▶ Avant chaque circulation sur route, veuillez préparer la machine pour la circulation sur route, [voir page 54](#).

Dangers lors des virages avec la machine montée

Dans les virages, le tracteur avec la machine montée pivote plus que le tracteur. Ceci peut engendrer des accidents.

- ▶ Prendre en compte la zone de pivotement plus élevée.
- ▶ Faire attention aux personnes, à la circulation à contre-sens et aux obstacles lors des virages.

Risque de basculement dans les pentes

La machine peut basculer dans les pentes. Cela peut conduire à des accidents pouvant entraîner de graves blessures voire la mort. Le risque de basculement dépend de nombreux facteurs.

- ▶ Respecter les mesures relatives à la conduite, [voir page 53](#).

2.3.15 Parquer la machine de manière sûre

Le parquage non conforme de la machine peut engendrer une mise en branle incontrôlée ou un basculement de celle-ci. Cela peut entraîner des blessures voire la mort.

- ▶ Parquer la machine sur un sol horizontal, plat et offrant une portance suffisante.
- ▶ Veiller à ce que la machine soit en position stable avant d'effectuer les travaux de réglage, de remise en état, de maintenance et de nettoyage.
- ▶ Lire et prendre en compte la section « Parquer la machine » du chapitre Conduite et transport, [voir page 54](#).

Parquer la machine sans surveillance

Une machine immobilisée en négligeant la sécurité et sans surveillance représente un danger pour les adultes et les enfants qui jouent.

- ▶ Avant de parquer la machine: Immobiliser et sécuriser la machine, [voir page 24](#).

2.3.16 Matières d'exploitation

Matières d'exploitation non adaptées

Les matières d'exploitation qui ne remplissent pas les exigences du fabricant peuvent nuire à la sécurité d'exploitation de la machine et, ainsi, provoquer des accidents.

- ▶ Utiliser exclusivement des matières d'exploitation qui répondent aux exigences du fabricant.

Pour les exigences relatives aux matières d'exploitation, [voir page 37](#).

Respect de l'environnement et élimination des déchets

Les matières d'exploitation, comme le carburant diesel, le liquide de frein, l'antigel et les lubrifiants (p. ex. huile à engrenages, huile hydraulique), peuvent nuire à la santé ainsi qu'à l'environnement.

- ▶ Les matières d'exploitation ne peuvent pas être rejetées dans l'environnement.
- ▶ Verser les matières d'exploitation dans un réservoir étanche aux liquides identifié et les éliminer de manière conforme aux prescriptions.
- ▶ Récupérer toute fuite de matières d'exploitation au moyen d'un matériau absorbant ou de sable dans un réservoir étanche et identifié, conformément aux consignes légales.

2.3.17 Dangers liés au lieu d'utilisation

Risque d'incendie

L'exploitation ou des animaux, par exemple des rongeurs ou des oiseaux qui nichent, peuvent entraîner une accumulation de matériaux inflammables dans la machine.

Lors de l'utilisation par temps sec, la poussière, les contaminations et résidus de récolte peuvent s'enflammer sur les parties chaudes et blesser gravement ou tuer des personnes.

- ▶ Contrôler et nettoyer quotidiennement la machine avant la première utilisation.
- ▶ Contrôler et nettoyer régulièrement la machine durant la journée de travail.

Décharge électrique mortelle par des lignes aériennes

Lors du repliage et du déploiement, la machine peut atteindre la hauteur de lignes aériennes. Des tensions peuvent ainsi s'abattre sur la machine et provoquer des incendies et des décharges électriques mortelles.

- ▶ Maintenir une distance suffisante par rapport aux lignes aériennes lors du repliage et du déploiement.
- ▶ Ne jamais déployer ou replier les faucheuses à proximité de poteaux et de lignes électriques.
- ▶ Avec les faucheuses repliées, maintenir une distance suffisante par rapport aux lignes aériennes.
- ▶ Pour éviter tout risque de décharge électrique par surcharge de tension, ne jamais quitter le tracteur et ne jamais y monter lorsqu'il se trouve sous des lignes aériennes.

Comportement en cas de surcharge de tension de lignes aériennes

Des pièces de la machine conductrices électriques peuvent être mises sous tension électrique élevée par la surcharge de tension. Au sol autour de la machine un gradient de potentiel se forme si la tension surcharge. Dans ce gradient de potentiel des différences de tension élevées agissent. En raison des différences de tension élevées dans le sol, des courants électriques mortels peuvent se produire en se déplaçant par grands pas, en s'allongeant sur le sol ou en posant ses mains au sol.

- ▶ Ne pas quitter la cabine.
- ▶ Ne pas toucher de pièces métalliques.
- ▶ Ne pas établir de liaison conductrice à la terre.
- ▶ Avertir les personnes: ne pas approcher de la machine. Les tensions électriques dans le sol peuvent provoquer de très fortes décharges électriques.
- ▶ Attendre l'aide d'une équipe d'intervention professionnelle. La ligne aérienne doit être mise hors tension.

Quand des personnes sont contraintes de quitter la cabine malgré une surcharge de tension, par exemple en raison d'un incendie:

- ▶ Éviter le contact simultané avec la machine et le sol.
- ▶ Sauter de la machine. A cet effet, signalons qu'atterrir dans une position stable est impératif. Il est indispensable de ne pas toucher la machine de l'extérieur.
- ▶ S'éloigner de la machine en effectuant de très petits pas. Ce faisant, s'assurer que vos pieds sont proches l'un de l'autre.

2.3.18 Sources de danger sur la machine

Le bruit peut nuire à la santé

Du fait de l'émission de bruit de la machine pendant le fonctionnement, des dommages causés à la santé tels que par exemple la surdité ou les acouphènes peuvent en résulter. Si la machine est utilisée à vitesse élevée, le niveau de bruit augmente également.

- ▶ Avant la mise en service de la machine, évaluer le danger lié au bruit. Il convient de déterminer et d'utiliser la protection auditive la mieux adaptée en fonction des conditions ambiantes, du temps de travail et des conditions de travail et d'exploitation de la machine.
- ▶ Déterminer des règles pour l'utilisation de la protection auditive ainsi que pour la durée de travail.
- ▶ Fermer les fenêtres et les portes de la cabine durant l'exploitation.
- ▶ Enlever la protection auditive durant la circulation sur route.

Liquides sous haute pression

Les liquides suivants sont soumis à une pression élevée :

- Huile hydraulique

Les fluides s'écoulant sous haute pression peuvent traverser la peau et causer de graves blessures.

- ▶ En cas de doutes sur le bon fonctionnement du système de pression, immobiliser et sécuriser immédiatement la machine et contacter un atelier spécialisé.
- ▶ Ne jamais tenter de détecter des fuites les mains nues. Un trou pas plus grand que le diamètre d'une aiguille peut déjà provoquer de graves blessures.
- ▶ Lors de la recherche des fuites, utiliser des accessoires appropriés, ceci en raison du risque de blessures (par ex. une pièce de carton).
- ▶ Garder le corps et le visage à distance des zones de fuites.
- ▶ Si un liquide a pénétré dans l'épiderme, faire immédiatement appel à un médecin. Le liquide doit être extrait le plus rapidement possible du corps.

Liquides à température élevée

Quand des liquides à température élevée sont évacués, des personnes peuvent se brûler ou s'ébouillanter.

- ▶ Porter des équipements de sécurité personnels lors de la vidange de matières d'exploitation à température élevée.
- ▶ Laisser si nécessaire refroidir les liquides et les pièces de la machine avant d'effectuer des travaux de réparation, de maintenance et de nettoyage.

Installation d'air comprimé endommagée

Les tuyaux d'air comprimé endommagés de l'installation d'air comprimé peuvent se rompre. Des tuyaux flexibles qui se bougent de manière incontrôlée peuvent entraîner de graves blessures.

- ▶ En cas de doutes sur le bon fonctionnement de l'installation d'air comprimé, contacter immédiatement un atelier spécialisé.
- ▶ Immobiliser et sécuriser la machine, [voir page 24](#).

Surfaces chaudes

Les composants suivants peuvent devenir chauds à l'exploitation et des personnes peuvent s'y brûler:

- Boîte de distribution
- Boîte de vitesses de la faucheuse
- Transmission à courroies
- Installation hydraulique
- Mancheron de fauchage
- ▶ Rester à une distance suffisante des surfaces chaudes.
- ▶ Laisser refroidir des pièces de la machine et porter des gants de protection.

2.3.19 Dangers relatifs à certaines activités spécifiques : Travaux sur la machine

Effectuer des travaux sur la machine uniquement lorsqu'elle est immobilisée

Lorsque la machine n'est pas immobilisée et sécurisée, des composants peuvent se mouvoir de manière inopinée ou la machine peut entrer en mouvement. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort.

- ▶ Avant tous les travaux sur la machine, comme les réglages, le nettoyage ou la maintenance, immobiliser et sécuriser la machine, [voir page 24](#).

Travaux de maintenance et de réparation

Les travaux de réparation et de remise en état non conformes compromettent la sécurité de fonctionnement. Cela peut conduire à des accidents pouvant entraîner de graves blessures voire la mort.

- ▶ Exécuter exclusivement les travaux décrits dans la présente notice d'utilisation. Avant tous travaux, immobiliser et sécuriser la machine, [voir page 24](#).
- ▶ Tous les autres travaux de réparation et de remise en état peuvent uniquement être réalisés par un atelier spécialisé.

Machine et pièces machine soulevées

La machine soulevée et les pièces de la machine soulevées peuvent redescendre ou basculer inopinément. Cela peut entraîner de graves blessures, voire la mort.

- ▶ Il est interdit de séjourner en dessous de la machine soulevée ou des pièces de la machine soulevées qui ne sont pas étayées de manière sûre, [voir page 25](#).
- ▶ Avant de réaliser une tâche sur des machines ou des pièces soulevées de la machine, abaisser la machine ou les pièces de la machine.
- ▶ Avant d'effectuer des travaux sous les machines ou les pièces de la machine soulevées, sécuriser la machine ou les pièces de la machine contre tout abaissement au moyen d'un dispositif d'appui rigide ou au moyen d'un dispositif de blocage hydraulique et en étayant.

Danger dû aux travaux de soudage

Des travaux de soudage non conformes compromettent la sécurité de fonctionnement de la machine. Cela peut conduire à des accidents pouvant entraîner de graves blessures voire la mort.

- ▶ N'effectuer aucun soudage sur les pièces suivantes :
 - Boîtes de vitesses
 - Composants du système hydraulique
 - Composants de l'électronique
 - Cadres ou groupes porteurs
- ▶ Avant d'effectuer des travaux de soudage sur la machine, vous devez demander l'autorisation correspondante au service clientèle de KRONE et, le cas échéant, chercher une solution alternative.
- ▶ Avant d'effectuer des travaux de soudage sur la machine, parquer la machine de manière sûre et le désaccoupler du tracteur.
- ▶ Les travaux de soudage peuvent uniquement être exécutés par un personnel spécialisé et expérimenté.
- ▶ La mise à la terre de l'appareil de commande doit être réalisée à proximité des zones de soudage.
- ▶ Prudence lors de travaux de soudage à proximité de composants électriques et hydrauliques, de pièces en plastique et d'accumulateurs de pression. Les composants peuvent être détériorés, blesser des personnes ou provoquer des accidents.

2.3.20 Comportement à adopter en cas de situations dangereuses et d'accidents

Prendre des mesures non autorisées ou non adaptées dans des situations dangereuses peut empêcher ou gêner le sauvetage des personnes en danger. Des conditions de sauvetage difficiles amenuisent les chances de porter secours et de soigner adéquatement les blessés.

- ▶ Fondamentalement : Arrêter la machine.
- ▶ Analyser la situation pour détecter les menaces ainsi que l'origine du danger.
- ▶ Sécuriser la zone de l'accident.
- ▶ Dégager les personnes de la zone de danger.
- ▶ Quitter la zone de danger et ne plus y retourner.
- ▶ Prévenir les services de sauvetage et, si possible, aller chercher de l'aide.
- ▶ Prodiger les premiers secours.

2.4 Mesures courantes de sécurité

2.4.1 Immobiliser et sécuriser la machine

 **AVERTISSEMENT**

Risque de blessures suite au mouvement de la machine ou de pièces de la machine

Si la machine n'est pas à l'arrêt, la machine ou des pièces de la machine peuvent se déplacer involontairement. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort.

- ▶ Avant de quitter la poste de commande : Immobiliser et sécuriser la machine.

Pour immobiliser et sécuriser la machine :

- ▶ Parquer la machine sur un sol porteur, horizontal et plat.
- ▶ Désactiver les entraînements et attendre l'arrêt des composants de la machine encore en mouvement.
- ▶ Abaisser complètement la machine sur le sol.
- ▶ Couper le moteur du tracteur, retirer la clé de contact et la prendre avec soi.
- ▶ Empêcher tout déplacement inopiné du tracteur.

2.4.2 **Sécuriser la machine soulevée et les pièces de la machine pour les empêcher de descendre**

 **AVERTISSEMENT**

Risque d'écrasement suite au mouvement de la machine ou de pièces de la machine

Si la machine ou les pièces de la machine ne sont pas sécurisées pour empêcher tout abaissement, la machine ou des pièces de la machine peuvent rouler, tomber ou s'abaisser. Cela risquerait d'entraîner l'écrasement voire la mort de personnes.

- ▶ Abaisser les pièces de la machine soulevées.
- ▶ Immobiliser et sécuriser la machine, [voir page 24](#).
- ▶ Avant d'effectuer des travaux sur ou sous des pièces de la machine soulevées: Sécuriser la machine ou des pièces de la machine pour tout abaissement au moyen d'un dispositif de blocage hydraulique de la machine (par ex. robinet d'arrêt).
- ▶ Avant d'effectuer des travaux sur ou sous des pièces de la machine soulevées: Soutenir la machine ou des pièces de la machine de manière sûre.

Pour soutenir de manière sûre la machine ou les pièces de la machine:

- ▶ Pour soutenir, n'utiliser que des matériaux adaptés et suffisamment dimensionnés qui ne peuvent pas casser ou céder sous charge.
- ▶ Des briques creuses ou briques en terre cuite ne sont pas appropriées pour supporter et soutenir de manière sûre la machine ou des composants de la machine. Il est donc interdit de les utiliser.
- ▶ De même, des crics ne sont pas appropriées pour supporter et soutenir de manière sûre la machine ou des composants de la machine. Ils ne doivent pas être utilisés.

2.4.3 **Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant**

 **AVERTISSEMENT**

Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant

Si le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant ne sont pas effectués en toute sécurité, la sécurité de fonctionnement de la machine peut être altérée. Ceci peut engendrer des accidents.

Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant.

Pour effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant :

- ▶ Abaisser les pièces de la machine soulevées ou sécuriser contre toute chute éventuelle, *voir page 25*.
- ▶ Immobiliser et sécuriser la machine, *voir page 24*.
- ▶ Respecter les intervalles le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant, *voir page 66*.
- ▶ Utiliser uniquement les qualités/quantités d'huile figurant dans le tableau des matières d'exploitation, *voir page 37*.
- ▶ Nettoyer la zone autour des composants (par ex. transmission, filtre haute-pression) et s'assurer qu'aucun corps étranger ne pénètre dans les composants ou dans le système hydraulique.
- ▶ Contrôler si les bagues d'étanchéité existantes présentent des dommages et les remplacer le cas échéant.
- ▶ Récupérer l'huile qui s'échappe ou l'huile usagée dans des récipients prévus à cet effet et l'éliminer de manière conforme, *voir page 20*.

2.5 Autocollants de sécurité sur la machine

Chaque autocollant de sécurité est pourvu d'un numéro de commande et peut être commandé directement chez le détaillant spécialisé KRONE. Remplacer immédiatement les autocollants de sécurité détériorés, manquants et illisibles.

Lorsque vous appliquez des autocollants de sécurité, la surface de contact de la machine doit être propre, ne pas présenter de saleté, de résidus d'huile et de graisse et ce, afin que les autocollants de sécurité adhèrent de façon optimale.

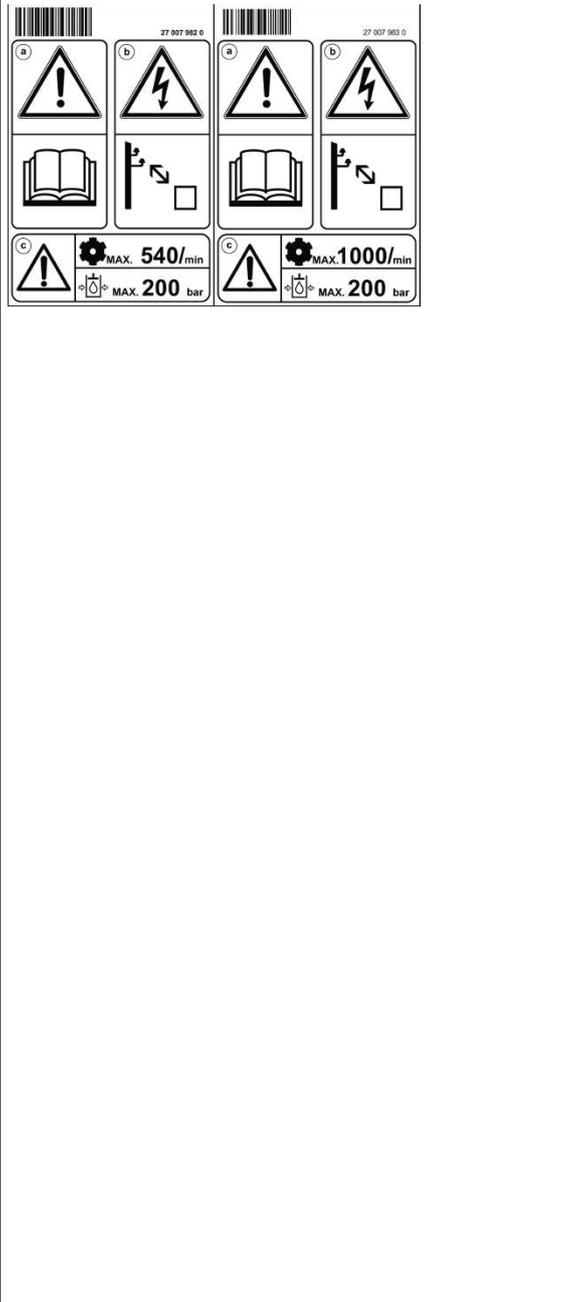


Position et signification des autocollants de sécurité

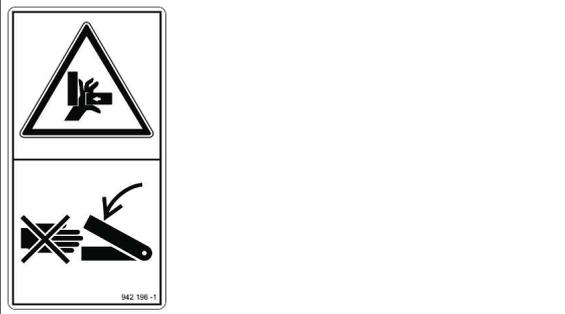


KMG000-051

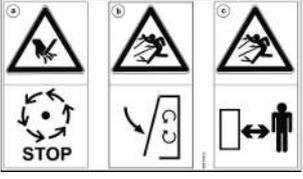
1. N° de réf. 27 007 982 0 (1x) / **540 tr/min avec boîte de transmission principale verte**
- N° de réf. 27 007 983 0 (1x) / **1 000 tr/min avec boîte de transmission principale beige**

	<p>a)</p> <p>Danger dû à une erreur de manipulation et des connaissances insuffisantes</p> <p>Une manipulation erronée de la machine, des connaissances insuffisantes et un comportement inadapté dans des situations dangereuses peuvent entraîner la mort de l'utilisateur et des personnes situés à proximité de la machine.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Avant la mise en service, lire et respecter la notice d'utilisation et les consignes de sécurité. <p>b)</p> <p>Danger dû à une décharge électrique</p> <p>Des blessures mortelles peuvent être causées par une surcharge de tension, lorsque des pièces de la machine sont trop près de lignes à haute tension.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Maintenir la distance de sécurité prescrite par rapport aux lignes à haute tension. <p>c)</p> <p>Danger par dépassement de la vitesse de prise de force maximale autorisée ou de la pression de service maximale autorisée</p> <p>En cas de dépassement de la vitesse de prise de force autorisée, des pièces de la machine peuvent être détruites ou projetées.</p> <p>En cas de dépassement de la pression de service maximale autorisée, des composants hydrauliques peuvent être endommagés.</p> <p>Cela peut entraîner des blessures graves voire mortelles.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Tenir compte de la vitesse de prise de force autorisée. ▶ Respecter la pression de service autorisée.
--	--

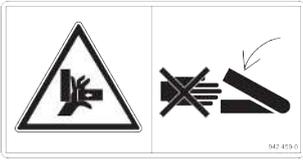
2. N° de réf. 942 196 1 (3x)

	<p>Danger dû à l'écrasement ou au cisaillement</p> <p>Risque de blessures dû à des zones d'écrasement ou de cisaillement sur les composants en mouvement de la machine.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ne jamais introduire les mains dans la zone de danger par écrasement tant que des pièces peuvent être en mouvement.
---	--

3. N° de réf. 939 576 0 (3x)

	<p>a) Danger dû aux pièces de la machine en rotation</p> <p>Comme des pièces de la machine peuvent poursuivre leur mouvement après la mise hors service, il y a risque de blessures.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ne pas toucher de pièces de machine en mouvement. ▶ Attendre que les pièces de la machine se soient entièrement immobilisées. <p>b) Danger par projection de corps étrangers</p> <p>Pendant le fonctionnement de la machine, il y a risque de blessures par la projection de corps étrangers.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Amener les dispositifs de protection en position avant la mise en service. <p>c) Danger par projection de corps étrangers</p> <p>Pendant le fonctionnement de la machine, il y a risque de blessures par la projection de corps étrangers.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Rester à distance lorsque la machine fonctionne.
---	--

4. N° de réf. 27 002 459 0 (1x)

	<p>Danger dû à l'écrasement ou au cisaillement</p> <p>Risque de blessures dû à des zones d'écrasement ou de cisaillement sur les composants en mouvement de la machine.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ne jamais introduire les mains dans la zone de danger par écrasement tant que des pièces peuvent être en mouvement.
---	--

5. N° de réf. 942 197 1 (1x)

	<p>Danger par projection de corps étrangers</p> <p>Pendant le fonctionnement de la machine, il y a risque de blessures par la projection de corps étrangers.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Rester à distance lorsque la machine fonctionne.
---	--

6. N° de réf. 942 459 0 (4x)

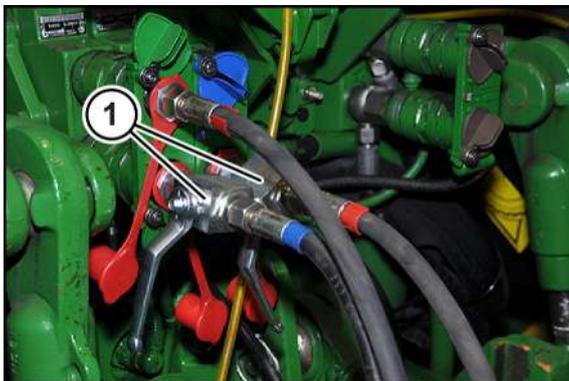
	<p>Danger dû au rabatement ou au pivotement accidentel de pièces de la machine</p> <p>Risque de blessures pour les usagers de la route dû au rabatement ou au pivotement accidentel de pièces de la machine.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Avant chaque transport ou conduite sur route, s'assurer que le robinet d'arrêt est fermé.
---	---

7. N° de commande 27 021 591 0 (1x)

	<p>Danger dû à des soupapes de commande non verrouillées du tracteur</p> <p>Risque d'accident dû à des soupapes de commande non verrouillées du tracteur.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Pour éviter que des fonctions ne soient déclenchées par erreur, les soupapes de commande du tracteur doivent se trouver en position neutre lors du transport et de la circulation sur route et être verrouillées.
---	--

2.6 Équipement de sécurité

2.6.1 Robinets d'arrêt

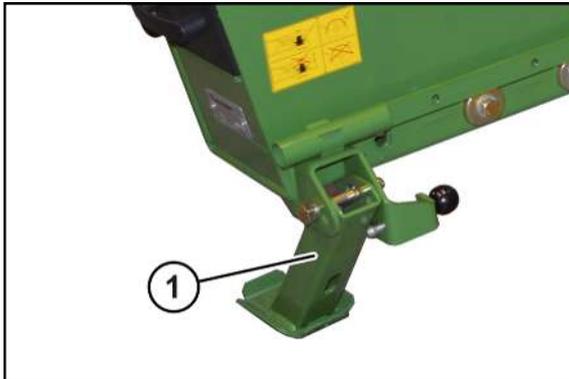


KM000-566

Lors du transport de la machine et pour effectuer les travaux sous la machine, toujours bloquer les robinets d'arrêt (1), [voir page 51](#).

2.6.2 Pied d'appui

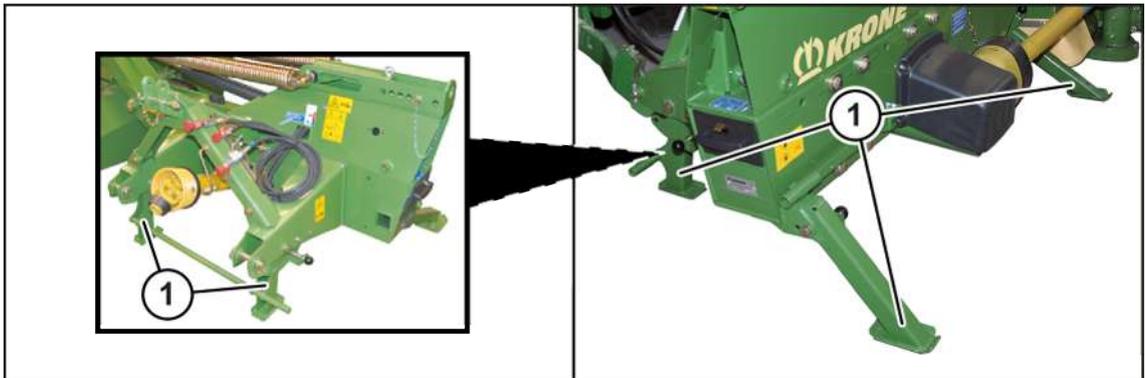
Sur la version « série »



KMG000-087

Le pied d'appui (1) permet d'assurer la stabilité de la machine, lorsque cette dernière n'est pas accouplée au tracteur, [voir page 50](#).

Sur la version avec « pieds d'appui supplémentaires »

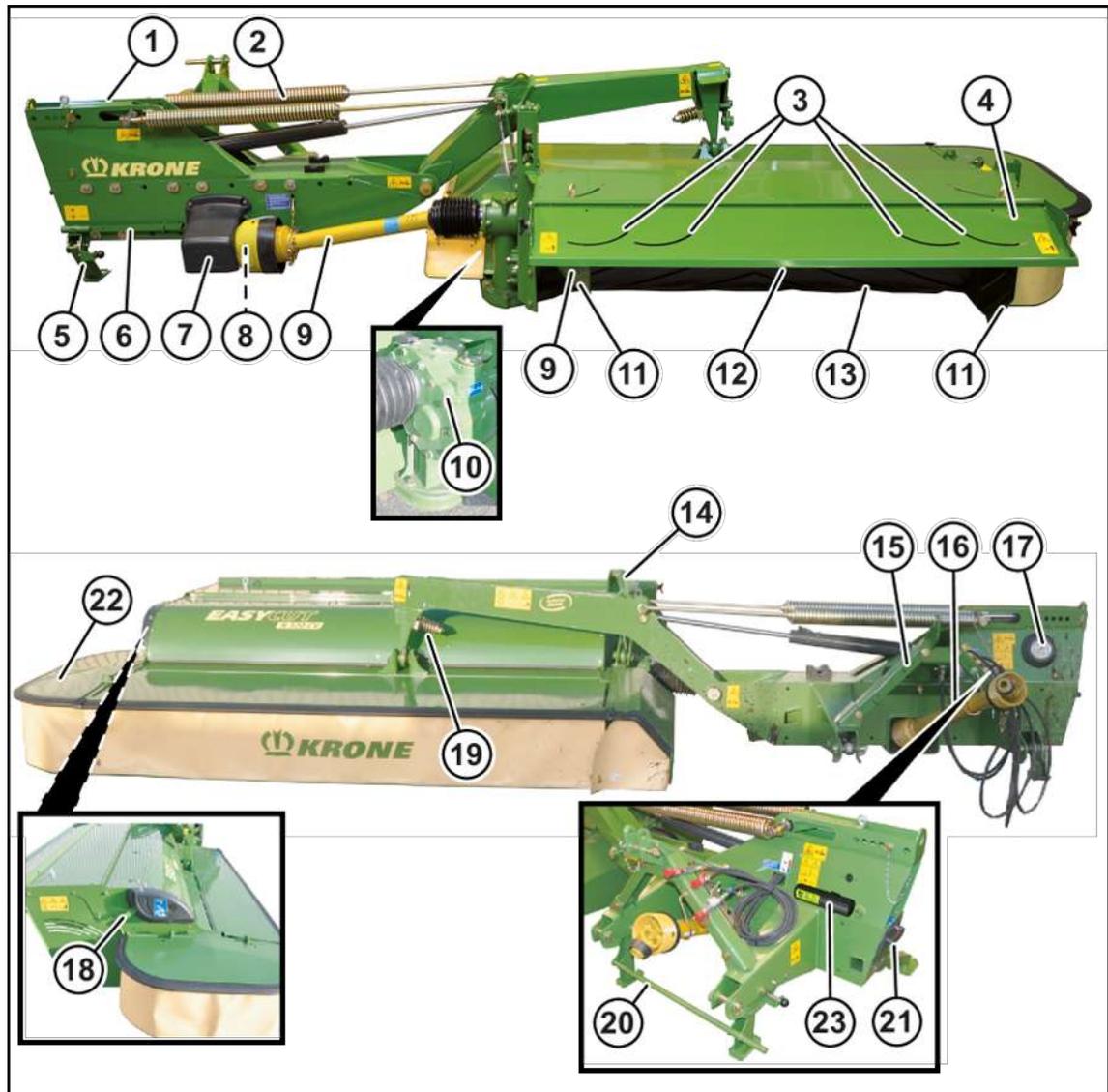


KM000-562

Les pieds d'appui (1) permettent d'assurer la stabilité de la machine, lorsque cette dernière n'est pas accouplée au tracteur, [voir page 50](#).

3 Description de la machine

3.1 Aperçu de la machine



KM000-179

- | | | | |
|----|--|----|--|
| 1 | Verrouillage pour ressort(s) de suspension | 13 | Mancheron de fauchage |
| 2 | Ressort de suspension | 14 | Bras de guidage latéral |
| 3 | Défecteur dépose en largeur | 15 | Bloc trois points |
| 4 | Tôle de répartition en largeur | 16 | Arbre à cardan d'entraînement |
| 5 | Pied d'appui | 17 | Manomètre, sur la version avec « délestage à ressort hydraulique » |
| 6 | Clé pour couteaux | 18 | Levier pour régler la tôle de conditionnement |
| 7 | Boîte de vitesses principale | 19 | Sécurité à barre |
| 8 | Accouplement à friction | 20 | Pied d'appui supplémentaire |
| 9 | Arbre à cardan intermédiaire | 21 | Coffret des couteaux |
| 10 | Engrenage faucheuse | 22 | Protection latérale |
| 11 | Volet d'andainage | 23 | Boîte à documents |
| 12 | Rotor à dents | | |

3.2 Identification

INFORMATION

L'intégralité de l'identification a valeur officielle et ne doit être ni modifiée ni camouflée !



KMG000-021

Les données machine figurent sur la plaque signalétique (1). La plaque signalétique est fixée à l'avant sur le mancheron.

Indications concernant les demandes de renseignement et les commandes

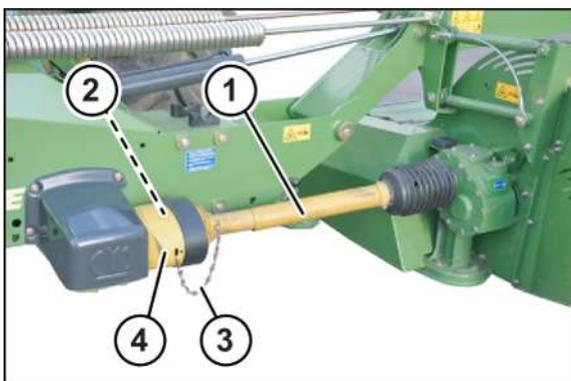
En cas de demandes de précisions sur la machine et lors de vos commandes de pièces de rechange, vous devrez indiquer l'année de construction, le numéro de machine et la désignation de type de la machine correspondante. Afin que vous puissiez disposer constamment de ces informations, nous vous recommandons de les enregistrer dans les champs au rabat avant de cette notice d'utilisation.

3.3 Arbre à cardan intermédiaire

INFORMATION

Accouplement à friction

- Afin de maintenir la fonctionnalité et d'augmenter la durée de vie, purger une fois par an l'accouplement de friction avant la récolte, [voir page 71](#).



KMG000-014

L'arbre à cardan intermédiaire (1) d'entraînement de la faucheuse est accouplé à la boîte de transmission principale au moyen de l'accouplement à friction (2). La chaîne de maintien (3) est fixée au barillet de protection (4) de la machine. L'accouplement à friction protège le tracteur et la machine contre les dommages.

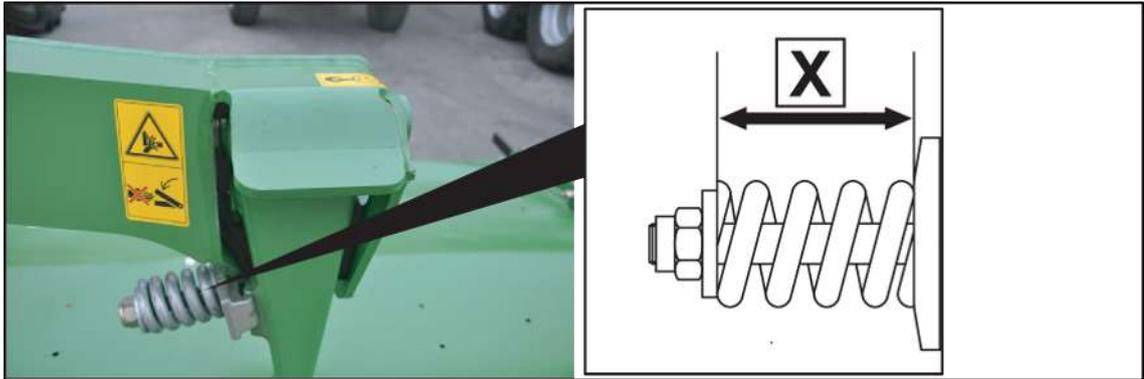
3.4 Sécurité à barre

AVERTISSEMENT

Risque d'accident par comportement de conduite modifié

Si la valeur pour le ressort de la sécurité à barre est modifiée, le couple de déclenchement de la sécurité à barre est également modifié. De ce fait, la sécurité à barre peut se déverrouiller brutalement en position de transport en cas de sollicitations soudaines et modifier le comportement de conduite. Ceci peut engendrer des accidents.

- ▶ Ne **jamais** modifier la valeur pour le ressort de la sécurité à barre.



KMG000-032

Pour éviter les dommages lors d'une collision avec des obstacles, la faucheuse est dotée d'une sécurité à barre. Après déclenchement de la sécurité à barre, la faucheuse se déplace en arrière. La sécurité à barre se remet en place en reculant la faucheuse.

Le couple de déclenchement est réglé en usine.

Cote X=80 mm

4 Caractéristiques techniques

Dimensions	
Largeur de travail	3.610 mm
Largeur de transport	2.013 mm
Largeur système de conditionnement	2.530 mm
Hauteur de rangement	3.600 mm
Hauteur de transport	3.500 mm
Rendement horaire	3,5–4,0 ha/h
Poids propre	env. 1.260 kg
Hauteur de coupe	Plage de réglage
Version série	env. 1–7 cm
Version avec patin de coupe haute	env. 6–12 cm
Version avec patin combiné	env. 4–10 cm
Exigences minimales relatives au tracteur	
Puissance nécessaire	59 kW (80 CV)
Vitesse de rotation de la prise de force	540 min ⁻¹ (boîte de vitesses principale verte)/1.000 min ⁻¹ (boîte de vitesses principale beige)
Pression de fonctionnement maximale de l'installation hydraulique	200 bar
Tension de l'éclairage	-
Raccordements hydrauliques nécessaires	
Raccordement hydraulique à double effet	1x
Raccord hydraulique à simple effet	1x
Équipement de la machine (série)	
Attelage des bras de guidage inférieurs	Cat. II
SafeCut	
Verrouillage rapide des couteaux ou verrouillage à vis des couteaux	
Nombre de disques de coupe	5 pièces
Nombre de tambours de coupe	2 pièces
Système de conditionnement	Dents en acier en V
Boîte de vitesses pour conditionneuse	600/900 min ⁻¹
Délestage mécanique à ressort	
Température ambiante	
Plage de température pour l'exploitation de la machine	-5 °C à +45 °C

4.1 Matières d'exploitation

AVIS

Respecter les intervalles de remplacement des huiles biologiques

Afin d'atteindre une espérance de vie élevée de la machine, respecter les intervalles de remplacement des huiles biologiques pour cause de vieillissement des huiles.

AVIS

Ne pas mélanger différentes qualités d'huile

La machine peut subir des dommages si des types d'huile différents sont mélangés.

- ▶ Ne jamais mélanger différentes qualités d'huile.
- ▶ Avant de changer de type d'huile, contactez le service SAV. N'utiliser en aucun cas de l'huile moteur.

Désignation	Quantité de remplissage	Spécification	Premier remplissage en usine
Boîte de vitesses principale	1,7 l	SAE 90	Violin ML 4 SAE 90
Engrenage faucheuse	1,9 l	SAE 90	Violin ML 4 SAE 90
Mancheron de fauchage	7,0 l	SAE 90	Violin ML 4 SAE 90

Lubrifiants biologiques sur demande

5 Éléments de commande et d'affichage

5.1 Appareils de commande hydrauliques du tracteur

Les appareils de commande hydrauliques du tracteur permettent d'exécuter différentes fonctions de la machine. Le tableau ci-dessous explique les fonctions des appareils de commande.

Désignation	Fonction
Appareil de commande à simple effet (1+)	<p>Position flottante</p> <p>Abaisse la faucheuse de la position de tournière en position de travail.</p> <p>(1+)</p> <p>Relève la faucheuse de la position de travail en position de tournière.</p>
Appareil de commande à double effet (2+/2-)	<p>(2+)</p> <p>Relève la faucheuse de la position de tournière en position de transport.</p> <p>(2-)</p> <p>Abaisse la faucheuse de la position de transport en position de tournière.</p>
<p>Pour la version « Réglage hydraulique du délestage »</p> <p>Appareil de commande à double effet (3+/3-)</p>	<p>(3+)</p> <p>Augmente la pression de délestage/Réduite la pression d'appui.</p> <p>(3-)</p> <p>Réduit la pression de délestage/Augmente la pression d'appui.</p>

6 Première mise en service

AVERTISSEMENT

Risque d'accidents ou de dommages sur la machine dû à une première mise en service défectueuse

Les machines qui n'ont pas été assemblées par du personnel spécialisé peuvent présenter des défauts dus à l'ignorance. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort.

- ▶ Faire effectuer la première mise en service uniquement par une personne spécialisée autorisée.
- ▶ Lire et observer en intégralité la qualification du personnel spécialisé, [voir page 13](#).

AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des consignes de sécurité fondamentales

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- ▶ Afin d'éviter des accidents, les consignes de sécurité fondamentales doivent être lues et respectées, [voir page 12](#).

AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité

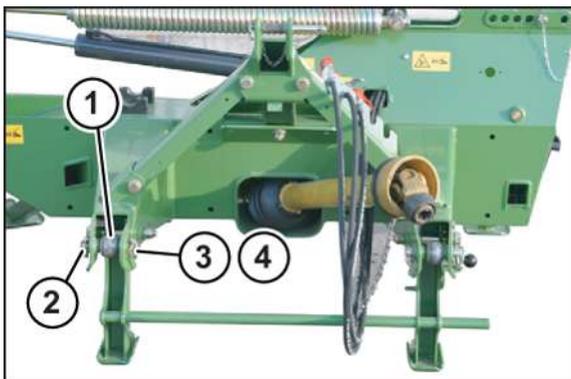
Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- ▶ Afin d'éviter des accidents, les routines de sécurité doivent être lues et respectées, [voir page 24](#).

6.1 Check-list pour la première mise en service

- ✓ La machine a été montée selon la notice de montage de la machine.
- ✓ La fixation correcte de tous les écrous et vis est contrôlée et ils ont été serrés au couple de serrage prescrit, [voir page 68](#).
- ✓ Les dispositifs de protection ont été montés et sont complets et sans détériorations.
- ✓ La machine a été entièrement lubrifiée, [voir page 88](#).
- ✓ Le contrôle de niveau d'huile de tous les boîtes de vitesses a été effectué, [voir page 74](#).
- ✓ L'étanchéité de l'installation hydraulique a été contrôlée.
- ✓ Le tracteur est conforme aux exigences de la machine, [voir page 36](#).
- ✓ Les charges d'essieu, le ballastage minimum et le poids total ont été contrôlés.
- ✓ La longueur de l'arbre à cardan a été contrôlée et adaptée, [voir page 41](#).
- ✓ Les couteaux sont en place, [voir page 80](#).
- ✓ L'installation hydraulique a été purgée.
- ✓ L'accouplement à friction a été purgé, [voir page 71](#).

6.2 Adapter les points d'accouplement



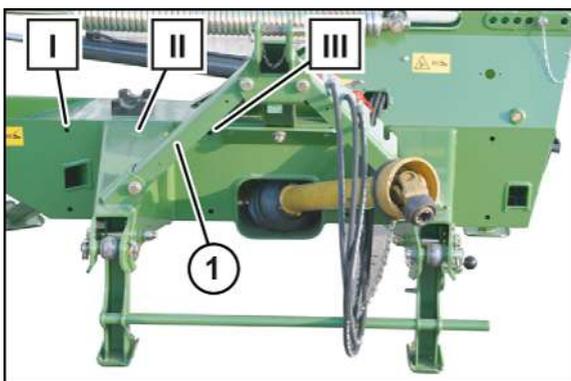
KM000-228

Axe de bras inférieur

Les manetons de bras inférieur (1) sont conçus pour la catégorie II.

- ▶ Monter respectivement une bague sphérique cat. II (1) sur les axes de bras inférieur (2).
- ▶ Sécuriser les axes de bras inférieur (2) à l'aide des goupilles pliantes (3) et des chaînes de sécurité (4).

6.3 Déplacer la console trois points



KM000-229

Pour l'adaptation à la largeur du tracteur ou pour l'adaptation de la surcoupe, la faucheuse peut également être déplacée via la console trois points (1) de 150 mm vers la gauche ou vers la droite.

De série, la console trois points (1) est montée au centre (**pos. II**).

Montage pos. I :

- En cas d'utilisation de faucheuse frontale avec surcoupe max.

Montage pos. II :

- Pour des roues de tracteur standard avec des pneus standards avec ou sans faucheuse frontale

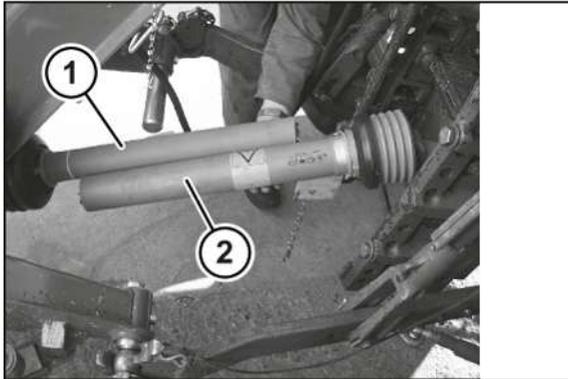
Montage pos. III :

- Pour des roues de tracteur larges et des pneus larges sans faucheuse frontale
- ✓ La poutre support est placée de manière sûre, voir page 25.

AVERTISSEMENT ! Risque de blessures dû aux charges en suspension. Poids de la console trois points = env. 80 kg. Veiller à une capacité portante suffisante de l'engin de levage.

- ▶ Démonter le raccord vissé de la console trois points (2).
- ▶ Déplacer la console trois points (1) dans la position correspondante.
- ▶ Monter le raccord vissé de la console trois points (1) au **couple de serrage =210 Nm** .

6.4 Adapter l'arbre à cardan



KMG000-047

- ✓ La machine est accouplée au tracteur, *voir page 42*.
- ▶ Soulever la machine jusqu'à ce que l'embout de la prise de force du tracteur et l'arbre d'entraînement de la machine soient à la même hauteur.
- ▶ Abaisser la machine en position de travail.
- ▶ Immobiliser et sécuriser la machine, *voir page 24*.
- ▶ Démonter l'arbre à cardan.
- ▶ Fixer une moitié (1,2) du côté du tracteur et l'autre du côté de la machine.
- ▶ Raccourcir les tubes profilés et les tubes protecteurs.

REMARQUE : Dommages matériels dus au dépassement inférieur du recouvrement du profilé ! Dans chaque position de service, un recouvrement minimal (longueur de déplacement) des tubes profilés et des tubes de protection de 200 mm doit être garanti. Pour plus de renseignements, voir la notice d'utilisation du fabricant d'arbres à cardan.

- ▶ Contrôler le recouvrement des tubes profilés et des tubes protecteurs.

7 **Mise en service**

AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des consignes de sécurité fondamentales

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- ▶ Afin d'éviter des accidents, les consignes de sécurité fondamentales doivent être lues et respectées, [voir page 12](#).

AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- ▶ Afin d'éviter des accidents, les routines de sécurité doivent être lues et respectées, [voir page 24](#).

AVERTISSEMENT

Risque de blessures ou dommages sur la machine dus à des lignes de branchement raccordées de manière incorrecte, inversées ou posées de manière non conforme

Si les lignes de branchement de la machine ne sont pas correctement raccordées au tracteur ou si elles sont posées de manière non conforme, elles peuvent rompre ou être endommagés. Cela peut engendrer de graves accidents. Des lignes de branchement inversées peuvent entraîner l'exécution accidentelle de fonctions pouvant également mener à de graves accidents.

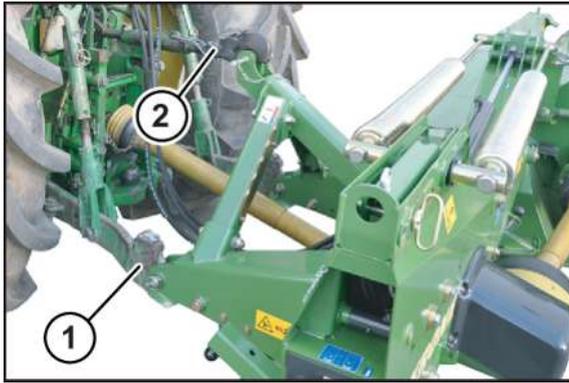
- ▶ Raccorder correctement et sécuriser les flexibles et câbles.
- ▶ Poser les flexibles, câbles et cordes de telle façon qu'ils ne frottent pas, ne serrent pas, ne sont pas pincés et n'entrent pas en contact avec d'autres composants (par ex. pneus du tracteur), notamment dans les virages.
- ▶ Accoupler les flexibles et câbles aux raccords prévus à cet effet et les raccorder tel que décrit dans la notice d'utilisation.

7.1 **Accoupler la machine au tracteur**

INFORMATION

Le montage des appareils à l'avant et à l'arrière ne doit pas conduire à un dépassement du poids total admissible, des charges des essieux admissibles et de la capacité de charge des pneus du tracteur. L'essieu avant du tracteur doit toujours être chargé au minimum de 20 % du poids à vide du tracteur, également en cas d'appareil monté à l'arrière.

Avant de démarrer, assurez-vous que ces conditions préalables sont remplies.

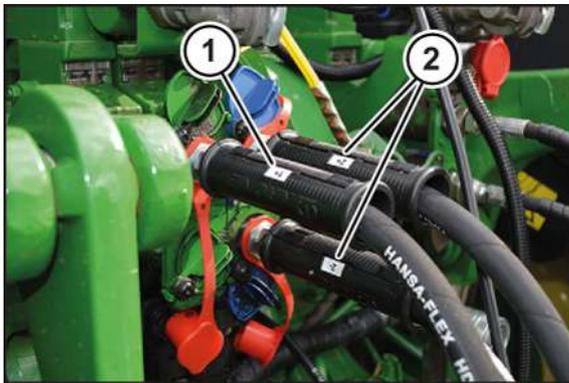


KMG000-012

AVERTISSEMENT! Risque de blessures accru! Pendant l'accouplement (en particulier pendant la marche arrière du tracteur), personne ne doit se tenir entre le tracteur et la machine.

- ▶ Amener le tracteur en marche arrière à la machine et placer les bras inférieurs (1) en dessous des goujons du bras inférieur de la machine.
- ▶ Soulever les bras inférieurs (1) jusqu'à ce qu'ils s'encliquettent et se verrouillent dans les bagues sphériques.
- ▶ Empêcher tout déplacement inopiné du tracteur.
- ▶ Accoupler et fixer le guide supérieur (2) au support trois points.
- ▶ Bloquer les bras inférieurs pour éviter que la machine ne pivote latéralement lors de la circulation sur route et lors du travail.

7.2 Accoupler les flexibles hydrauliques



KMG000-076

Pour le raccordement correct des flexibles hydrauliques, les flexibles hydrauliques (1, 2) sont identifiés par des chiffres ou des lettres.

Les flexibles hydrauliques pour le raccordement à un appareil de commande à simple effet sont identifiés par un chiffre et par le symbole plus, par ex. (1+).

Les flexibles hydrauliques pour le raccordement à un appareil de commande à double effet sont identifiés par des chiffres identiques, par le symbole plus pour la conduite de pression et le symbole moins pour le retour, par ex. (2+/2-).

Les flexibles hydrauliques portant des lettres sont raccordés aux appareils de commande correspondants (P=conduite de pression, T=retour, LS=commande Load Sensing / ligne de signalisation).

Pour lever et baisser la faucheuse, utiliser des appareils de commande sur le tracteur qui peuvent être verrouillés contre toute utilisation involontaire en position neutre.

- ▶ Évacuer la pression du système hydraulique du tracteur.
- ▶ Immobiliser et sécuriser la machine, [voir page 24](#).
- ▶ Nettoyer et sécher les liaisons des raccords rapides.
- ▶ Accoupler le flexible hydraulique (1+) à un appareil de commande à simple effet du tracteur.
- ▶ Accoupler les flexibles hydrauliques (2+/2-) à un appareil de commande à double effet du tracteur.

Pour la version « Réglage hydraulique du délestage »

- ▶ Accoupler les flexibles hydrauliques (3+/3-) à un appareil de commande à double effet du tracteur.

7.3 Monter l'arbre à cardan

AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect de la zone de danger de l'arbre à cardan

Le non-respect de la zone de danger de l'arbre à cardan peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

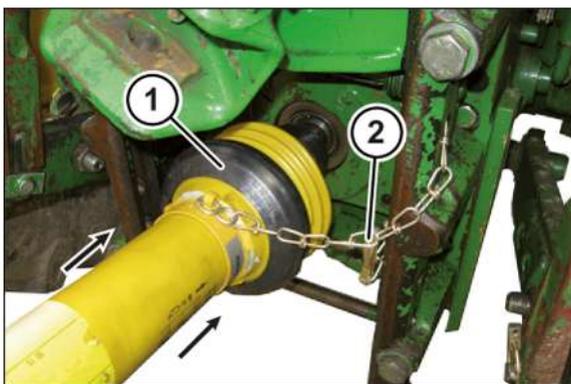
- ▶ Afin d'éviter des accidents, respecter la zone de danger de l'arbre à cardan, [voir page 16](#).

AVIS

Changement de tracteur

La machine peut subir des dommages si la longueur de l'arbre à cardan n'est pas contrôlée lors d'un changement de tracteur.

- ▶ Afin d'éviter des dommages à la machine, contrôler la longueur de l'arbre à cardan lors de chaque changement de tracteur et la corriger si nécessaire, [voir page 41](#).



KMG000-048

- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, [voir page 24](#).
- ▶ Faire glisser l'arbre à cardan (1) sur l'embout de prise de force du tracteur et le bloquer.
- ▶ Bloquer la protection de l'arbre à cardan avec la chaîne de maintien (2) pour l'empêcher de tourner en même temps.

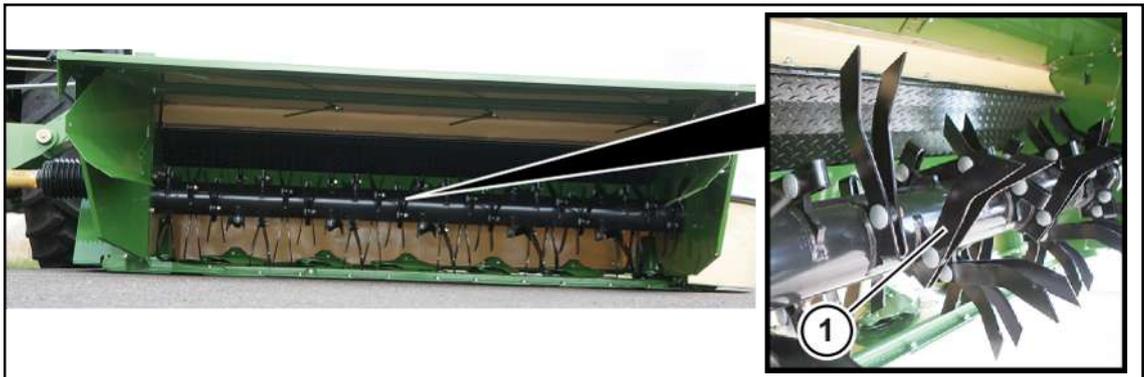
7.4 Contrôler les dents de la conditionneuse à dents

AVIS

Perte de dents

Des dents tordues et cassées provoquent un balourd. Ceci peut conduire à des dommages à la machine.

- ▶ Contrôler la conditionneuse à dents pour dents tordues et endommagées avant chaque utilisation.
- ▶ Afin d'éviter de perdre des dents, contrôler et remplacer à temps les boulons du palier des dents.



KMG000-017

Des dents cassées doivent être remplacées **par paires** (opposées).

- ✓ La machine se trouve en position de travail, [voir page 51](#).
- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, [voir page 24](#).
- ▶ Démontez les dents tordues et endommagées (1).
- ▶ Ajustez et montez les dents tordues.

8 Commande

AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des consignes de sécurité fondamentales

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- ▶ Afin d'éviter des accidents, les consignes de sécurité fondamentales doivent être lues et respectées, [voir page 12](#).

AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- ▶ Afin d'éviter des accidents, les routines de sécurité doivent être lues et respectées, [voir page 24](#).

AVERTISSEMENT

Risque de blessures pendant l'utilisation

Le non-respect des consignes suivantes peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- ▶ Avant de brancher la prise de force, la machine doit se trouver en position de travail et les patins doivent reposer sur le sol.
- ▶ Même pour l'utilisation conforme de la machine, il y a danger de projection de corps étrangers. Aussi, interdire à toutes les personnes l'accès à la zone de danger de la machine.
- ▶ Une prudence particulière est de mise pendant le travail à proximité de routes et de bâtiments.

8.1 Dispositif de protection avant

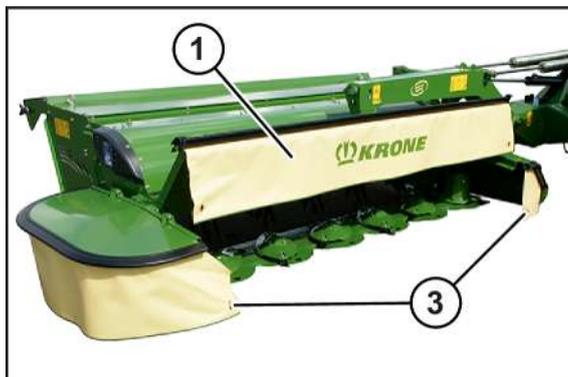
8.1.1 Relever le dispositif de protection avant



KMG000-006

- ✓ La machine se trouve en position de travail, [voir page 51](#).
- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, [voir page 24](#).
- ▶ Ouvrir les verrouillages rotatifs (3).
- ▶ Pour relever le dispositif de protection (1), pousser le cliquet vers le bas avec un tournevis (2) et relever le dispositif de protection.

8.1.2 Rabattre le dispositif de protection avant



KMG000-077

- ✓ La machine se trouve en position de travail, [voir page 51](#).
- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, [voir page 24](#).
- ▶ Rabattre le dispositif de protection (1) vers le bas.
- ▶ Fermer les fermetures rotatives (3).

8.2 Protection latérale

8.2.1 Relever la protection latérale



KMG000-058

- ✓ La machine se trouve en position de travail, [voir page 51](#).
- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, [voir page 24](#).
- ▶ Ouvrir les verrouillages rotatifs (2).
- ▶ Relever la protection latérale (1) jusqu'à ce que la protection latérale s'enclenche dans le dispositif de blocage.

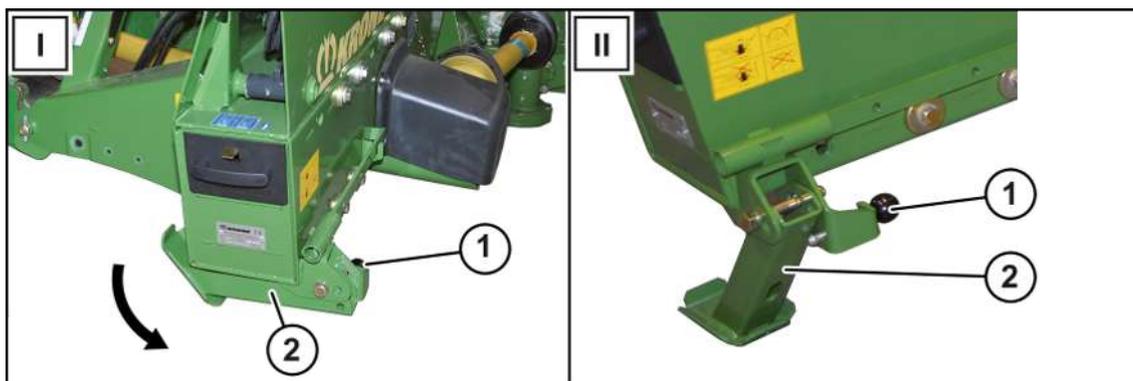
8.2.2 Rabattre la protection latérale



KMG000-027

- ✓ La machine se trouve en position de travail, [voir page 51](#).
- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, [voir page 24](#).
- ▶ Rabattre la protection latérale (1).
- ▶ S'assurer que la protection latérale (1) est sécurisée par le verrouillage, [voir page 62](#).
- ▶ Sécuriser les tabliers de protection avec les verrouillages rotatifs (2).

8.4 Abaisser les pieds d'appui (position de parcage)



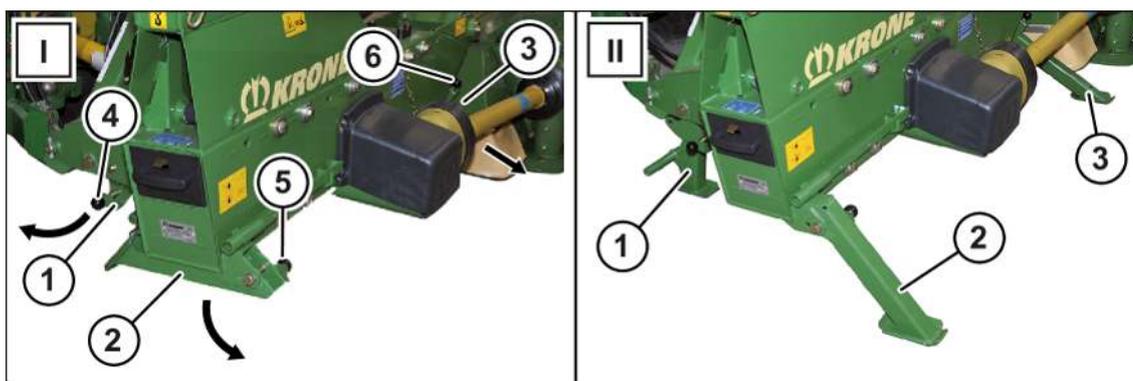
KMG000-016

I Position de transport

II I) Position de parcage

- ▶ Via l'hydraulique arrière, relever la machine jusqu'à ce que les pieds d'appui puissent être rabattus.
- ▶ Immobiliser et sécuriser la machine, [voir page 24](#).
- ▶ Retirer le goujon (1), faire pivoter le pied d'appui avant (2) vers le bas et le verrouiller avec le goujon (1).

Sur la version avec « pieds d'appui supplémentaires »



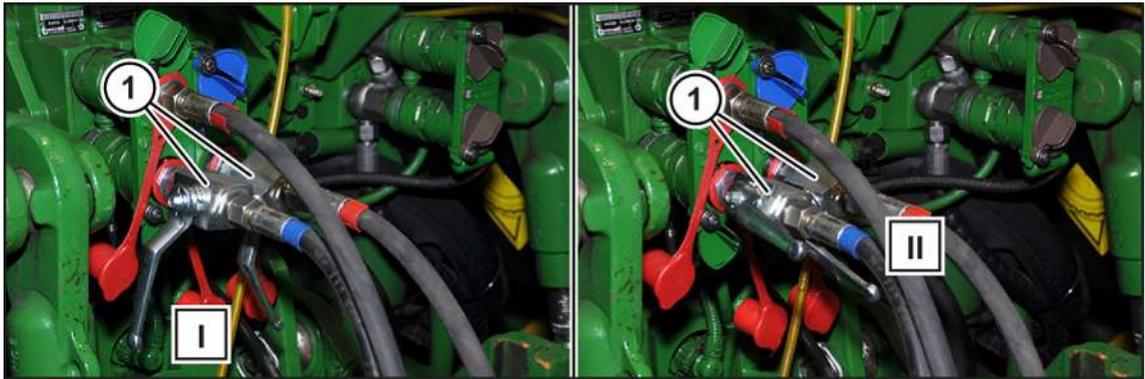
KM000-404

I Position de transport

II I) Position de parcage

- ▶ Tirer le goujon (4), faire pivoter le pied d'appui avant (1) vers le bas et le verrouiller à l'aide du goujon (4).
- ▶ Tirer le goujon (5), faire pivoter le pied d'appui arrière (2) vers le bas et le verrouiller à l'aide du goujon (5).
- ▶ Tirer le goujon (6), faire glisser le pied d'appui arrière (3) vers le bas et le verrouiller à l'aide du goujon (6).

8.5 Bloquer / débloquer les robinets d'arrêt



KM000-568

Bloquer

- ▶ Amener les robinets d'arrêt (1) en position (I).

Débloquer

- ▶ Amener les robinets d'arrêt (1) en position (II).

8.6 Abaisser la machine de la position de transport en position de travail

De la position de transport en position de tournière

- ✓ Le ou les robinets d'arrêt sont ouverts.
- ▶ Actionner l'appareil de commande (2-) jusqu'à ce que la faucheuse soit abaissée en position de tournière.

Positions de tournière

Abaisser la faucheuse de la position de tournière en position de travail

- ✓ La faucheuse se trouve en position de tournière.
- ▶ Amener l'appareil de commande (1+) en position flottante jusqu'à ce que la faucheuse soit abaissée en position de travail.
- ▶ Pour faucher, amener l'appareil de commande (1+) en position flottante.

Lever la faucheuse de la position de travail en position de tournière

- ▶ Actionner l'appareil de commande (1+) jusqu'à ce que la faucheuse soit relevée en position de tournière.

De la position de tournière en position de transport

- ✓ L'entraînement de la prise de force est désactivé.
- ✓ **Sur la version avec « pied d'appui (série) »** : Le pied d'appui est pivoté en position de transport et verrouillé à l'aide du boulon.
- ✓ **Sur la version avec « pieds d'appui supplémentaires »** : Les pieds d'appui sont pivotés en position de transport et verrouillés avec les boulons.



- ✓ La faucheuse se trouve en position de tournière.
- ▶ Actionner l'appareil de commande (2+) jusqu'à ce que la faucheuse soit relevée en position de transport.

8.7 Fauchage

Préparation au fauchage

- ✓ Tous les points mentionnés au chapitre « Mise en service » sont satisfaits, Mise en service.
- ✓ La machine se trouve en position de travail, [voir page 51](#).
- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, [voir page 24](#).
- ✓ Le dispositif de protection est rabattu./Les dispositifs de protection sont rabattus.
- ✓ Le relevage arrière est bloqué.
- ✓ Le pied d'appui se trouve en position de transport./Les pieds d'appui se trouvent en position de transport, [voir page 49](#).

Fauchage

- ▶ Régler les bielles latérales, [voir page 57](#).
- ▶ Avant de pénétrer dans la matière à faucher, enclencher la prise de force du tracteur en marche à vide et augmenter lentement jusqu'à la vitesse nominale de la machine.
- ▶ Pénétrer dans la matière à faucher.
- ▶ Contrôler le délestage des faucheuses pendant le fauchage.
- ▶ Afin d'obtenir un aspect de coupe net, adapter la vitesse de conduite et de coupe aux conditions d'utilisation (conformation du sol, nature de la matière à faucher, hauteur, densité).

Collision avec un obstacle

- ▶ Lorsque la sécurité à barre s'est déclenchée et lorsque la faucheuse est pivotée en arrière, reculer le tracteur jusqu'à ce que la sécurité à barre s'enclenche automatiquement.

AVIS ! Risque d'endommagement de la machine dû à l'enclenchement non automatique de la sécurité à barre ! Pour que la sécurité à barre s'enclenche automatiquement, détendre le ou les délestages à ressort ([voir page 58](#)) et reculer jusqu'à ce que la sécurité à barre s'enclenche. Retendre ensuite le ou les ressorts de suspension, [voir page 58](#).

INFORMATION

Pendant le fauchage, laisser les appareils de commande en position flottante.

9 Conduite et transport

AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des consignes de sécurité fondamentales

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- ▶ Afin d'éviter des accidents, les consignes de sécurité fondamentales doivent être lues et respectées, [voir page 12](#).

AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- ▶ Afin d'éviter des accidents, les routines de sécurité doivent être lues et respectées, [voir page 24](#).

AVERTISSEMENT

Risque d'accident dû à des soupapes de commande non verrouillées du tracteur

En présence de soupapes de commande non verrouillées, des composants de la machine peuvent être activés de manière inopinée. Ceci pourrait engendrer de graves accidents

- ▶ Pour éviter que des fonctions ne soient déclenchées par erreur, les soupapes de commande du tracteur doivent se trouver en position neutre lors du transport et de la circulation sur route et être verrouillées.

AVERTISSEMENT

Risque d'accident causé par des robinets d'arrêt ouverts

Du fait de robinets d'arrêt ouverts, des composants de la machine peuvent être activés de manière inopinée. Ceci pourrait engendrer de graves accidents.

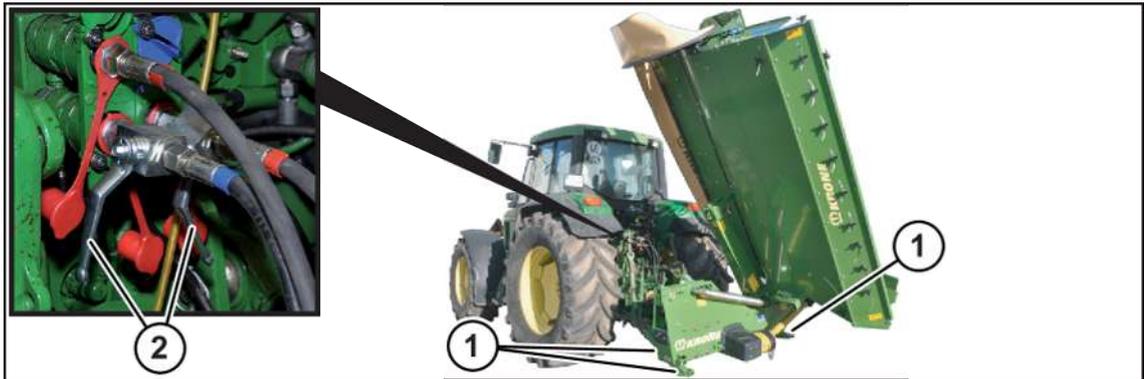
- ▶ Pour éviter que des fonctions ne soient déclenchées par erreur, le robinet d'arrêt/les robinets d'arrêt doit ou doivent être verrouillé/s lors du transport et de la circulation sur route.

INFORMATION

Le montage des appareils à l'avant et à l'arrière ne doit pas conduire à un dépassement du poids total admissible, des charges des essieux admissibles et de la capacité de charge des pneus du tracteur. L'essieu avant du tracteur doit toujours être chargé au minimum de 20 % du poids à vide du tracteur, également en cas d'appareil monté à l'arrière.

Avant de démarrer, assurez-vous que ces conditions préalables sont remplies.

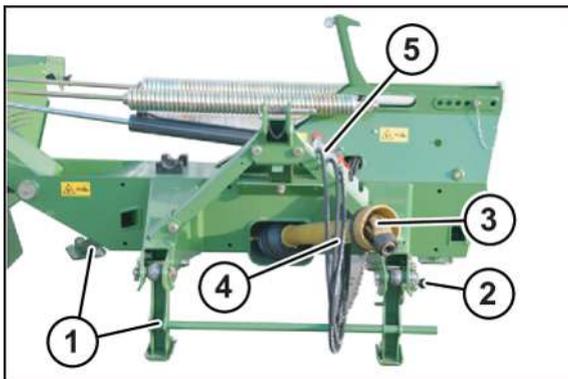
9.1 Préparer la machine pour la circulation routière



KMG000-041

- ✓ La machine est accouplée au tracteur, *voir page 42*.
- ✓ La machine est immobilisée et sécurisée, *voir page 24*.
- ✓ Les flexibles hydrauliques sont raccordés, *voir page 43*.
- ✓ L'arbre à cardan est monté, *voir page 44*.
- ✓ Toutes les protections sont fermées et verrouillées.
- ✓ Le ou les pieds d'appui (1) sont relevés, *voir page 49*.
- ✓ La faucheuse se trouve en position de transport, *voir page 51*.
- ✓ La protection latérale est rabattue.
- ✓ Les appareils de commande sur le tracteur sont en position neutre et verrouillés.
- ✓ Le ou les robinets d'arrêt (2) sont fermés.
- ▶ Abaisser la machine à l'aide du relevage arrière jusqu'à la hauteur de transport maximale de 4 m ou moins.
- ▶ Veiller à une garde au sol suffisante.

9.2 Arrêter la machine



KMG000-019

- ✓ La machine se trouve soit en position de travail, soit en position de transport.

- ✓ Le ou les ressorts de suspension sont détendus, *voir page 58*
- ▶ Évacuer la pression du système hydraulique du tracteur.
- ▶ **Sur la version « série »** : Abaisser le pied d'appui (1) et le sécuriser à l'aide du boulon (2).
- ▶ **Sur la version avec « pieds d'appui supplémentaires »** : Abaisser les pieds d'appui (1) et les sécuriser à l'aide des boulons (2).
- ▶ Abaisser la machine jusqu'au sol à l'aide du relevage arrière.
- ▶ Immobiliser et sécuriser la machine, *voir page 24*.
- ▶ Retirer l'arbre à cardan (3) du tracteur et le déposer sur le support (4).
- ▶ Fermer le ou les robinets d'arrêt.
- ▶ Désaccoupler les flexibles hydrauliques (5) du tracteur, mettre en place les capuchons anti-poussière et les accrocher à l'attelage.
- ▶ Décrocher le bras supérieur.
- ▶ Déverrouiller les crochets du bras inférieur du tracteur.
- ▶ Continuer d'abaisser le relevage arrière jusqu'à ce que les axes de bras inférieur soient libres.
- ▶ Déplacer le tracteur avec précaution.

Parquer



KMG000-020

AVIS

Parquer avec la faucheuse relevée

Uniquement sur la version avec « pieds d'appui supplémentaires » : Pour gagner de la place, il est également possible de parquer la machine avec la faucheuse relevée. Afin d'éviter un basculement de la machine, la machine doit être parquée sur un sol stabilisé.

- ▶ Parquer la machine uniquement sur un sol horizontal, plat et offrant une portance suffisante.

10 Réglages

AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des consignes de sécurité fondamentales

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- ▶ Afin d'éviter des accidents, les consignes de sécurité fondamentales doivent être lues et respectées, [voir page 12](#).

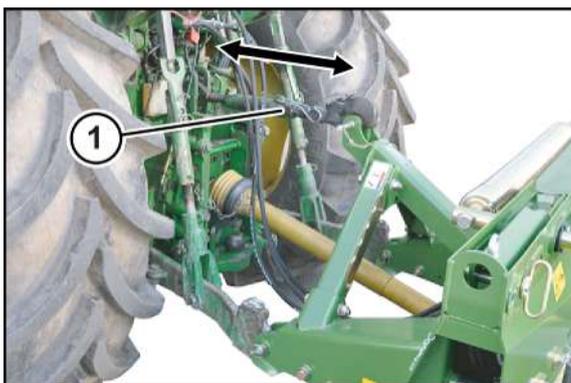
AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- ▶ Afin d'éviter des accidents, les routines de sécurité doivent être lues et respectées, [voir page 24](#).

10.1 Réglage de la hauteur de coupe



KMG000-035

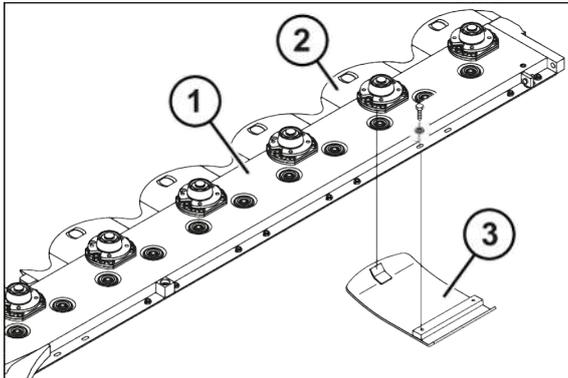
La hauteur de coupe est réglée à l'aide du bras supérieur (1).

Plage de réglage de la hauteur de coupe, .

- ✓ La machine se trouve en position de travail, [voir page 51](#).
- ▶ Immobiliser et sécuriser la machine, [voir page 24](#).
- ▶ Faire tourner le bras supérieur jusqu'à ce que la hauteur de coupe désirée soit réglée.
 - ⇒ Bras supérieur plus long = hauteur de coupe plus importante
 - ⇒ Bras supérieur plus court = hauteur de coupe moindre

10.2 Régler les patins de coupe haute

Sur la version avec « patins de coupe haute »

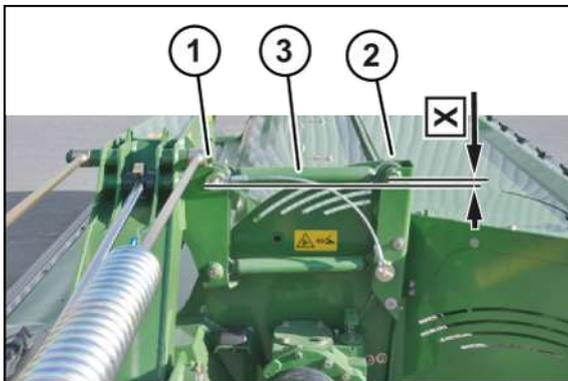


KMG000-025

Les patins de coupe haute permettent d'augmenter la hauteur de coupe. Les patins de coupe haute doivent être montés sous les disques de coupe fonctionnant à côté des tambours de coupe.

- ✓ La machine est en position de tournière.
- ✓ La faucheuse est étayée de manière sûre, /Les faucheuses sont étayées de manière sûre, voir page 25.
- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, voir page 24.
- ▶ Insérer le patin de coupe haute (3) dans le patin (2) et le visser.

10.3 Régler les bielles latérales



KMG000-024

Pour la fauchage, régler la hauteur de l'attelage trois points de telle façon que les bras de guidage latéraux (3) soient à la même hauteur dans la zone avant (1) et dans la zone arrière (2). Soulever la machine pour effectuer le réglage.

- ▶ Soulever la machine jusqu'à ce que les bras de guidage latéraux (3) soient réglés à la dimension **X = env. 0 mm**.

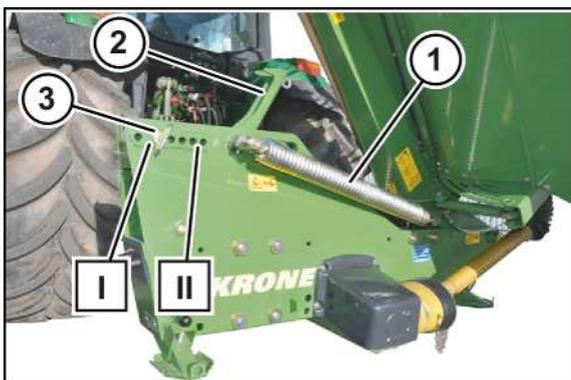
10.4 Régler le ou les délestages à ressort

AVERTISSEMENT

Risque de blessures dû au réglage incorrect du ou des délestages à ressort

En position de travail, le ou les délestages à ressort sont soumis à un effort de traction élevé. Une tentative de retrait ou de réglage du ou des délestages à ressort en position de travail peut engendrer de graves blessures ou la mort.

- ▶ Effectuer le démontage ou le réglage du ou des délestages à ressort uniquement en position de transport.
- ▶ Les pièces à visser inférieures sur le ou les délestages à ressort sont entièrement vissées.



KMG000-039

Les délestages à ressort (1) permettent d'adapter la pression d'appui du mancheron de fauchage aux conditions locales. Pour préserver la couche herbeuse, le mancheron de fauchage doit être délesté de sorte qu'il ne saute pas lors du fauchage et qu'il ne laisse aucune trace de frottement au sol.

Détendre les ressorts de suspension

- ✓ La machine se trouve en position de transport, [voir page 51](#).
- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, [voir page 24](#).

AVERTISSEMENT ! Risque de blessures dû à la tension du ou des ressort(s) de suspension. Ne **jamais** détendre les ressorts de suspension (1) en position de travail de la machine.

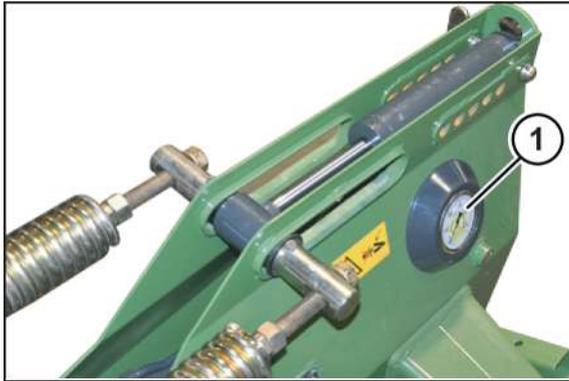
- ▶ Pivoter le verrouillage (2) vers le haut.
- ➔ Le ou les ressorts de délestage sont détendus, même lorsque la machine est abaissée en position de travail.

Augmenter / diminuer la pression d'appui

AVERTISSEMENT ! Risque de blessures dû à la tension du ou des ressort(s) de suspension. Ne jamais déplacer les ressorts de délestage (1) en position de travail de la machine.

- ▶ Pivoter le verrouillage (2) vers le haut.
- ▶ Pour augmenter la pression d'appui, déplacer le boulon (3) sur la configuration de perçage en **direction (II)**.
- ▶ Pour réduire la pression d'appui, déplacer le boulon (3) sur la configuration de perçage en **direction (I)**.
- ▶ Abaisser le verrouillage (2).

Sur la version avec « réglage hydraulique du délestage »



KMG000-043

Augmenter / diminuer la pression d'appui

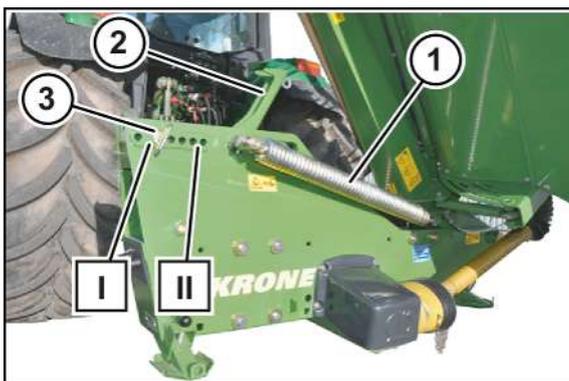
Les flexibles hydrauliques (3+/3-) pour le réglage hydraulique du délestage n'ont pas obligatoirement besoin d'être raccordés à l'hydraulique du tracteur pendant l'utilisation. Mais dans ce cas, la pression d'appui du mancheron de fauchage pendant l'utilisation ne peut pas être modifiée.

- ✓ Les flexibles hydrauliques (3+/3-) sont raccordés à un appareil de commande à double effet.
- ▶ Actionner l'appareil de commande (3+/3-) jusqu'à ce que la pression de délestage souhaitée s'affiche.
- ➔ Plus la pression de délestage est élevée, plus la pression d'appui est faible.
- ➔ Plus la pression de délestage est faible, plus la pression d'appui est élevée.

La pression de délestage peut être lue sur le manomètre. Régler la pression d'appui en fonction des conditions du sol.

Pression de délestage recommandée : 70–120 bar.

10.5 Augmenter/diminuer la pression d'appui



KMG000-039

Les délestages à ressort (1) permettent d'adapter la pression d'appui du mancheron de fauchage aux conditions locales. Pour préserver la couche herbeuse, le mancheron de fauchage doit être délesté de sorte qu'il ne saute pas lors du fauchage et qu'il ne laisse aucune trace de frottement au sol.

- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, [voir page 24](#).

AVERTISSEMENT ! Risque de blessures dû à la tension du ou des délestages à ressort !
Ne **jamais** déplacer les délestages à ressort (1) lorsque la machine se trouve en position de travail.

- ▶ Pivoter le verrouillage (2) vers le haut.
- ▶ Pour augmenter la pression d'appui, déplacer le goujon (3) sur la configuration de perçage en **direction(II)**.
- ▶ Pour réduire la pression d'appui, déplacer le goujon (3) sur la configuration de perçage en **direction (I)**.
- ▶ Abaisser le verrouillage (2).

Augmenter/réduire la pression d'appui à l'aide des barres à trous

Alésage (I) = délestage maximal de la faucheuse = pression d'appui minimale

Alésage (VI) = délestage minimal de la faucheuse = pression d'appui maximale

Pour la version « Réglage hydraulique du délestage »



KMG000-043

Augmenter/diminuer la pression d'appui

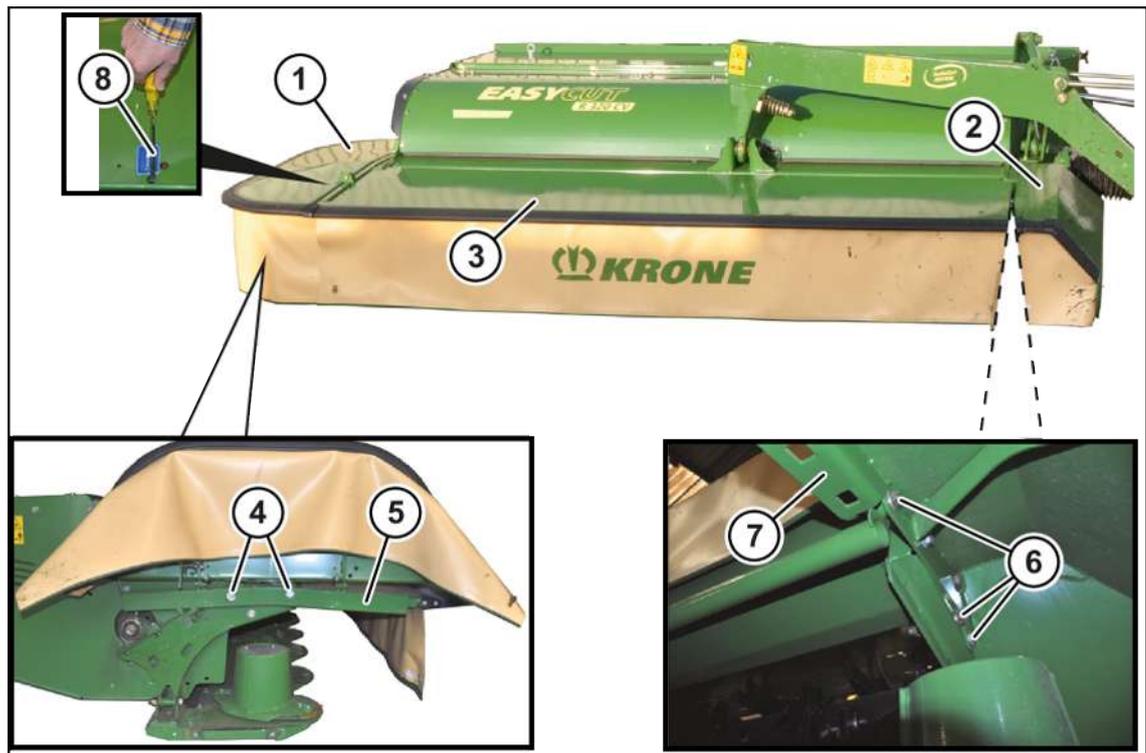
Les flexibles hydrauliques (3+/3-) pour le réglage hydraulique du délestage n'ont pas obligatoirement besoin d'être raccordés à l'hydraulique du tracteur pendant l'utilisation. Mais dans ce cas, la pression d'appui du mancheron de fauchage pendant l'utilisation ne peut pas être modifiée.

- ✓ Les flexibles hydrauliques (3+/3-) sont raccordés à un appareil de commande à double effet.
- ▶ Actionner l'appareil de commande (3+/3-) jusqu'à ce que la pression de délestage souhaitée s'affiche.
- ➡ Plus la pression de délestage est élevée, plus la pression d'appui est faible.
- ➡ Plus la pression de délestage est faible, plus la pression d'appui est élevée.

La pression de délestage peut être lue sur le manomètre. Régler la pression d'appui en fonction des conditions du sol.

Pression de délestage recommandée : 70–120 bar.

10.6 Régler les protections latérales



KMG000-078

Le dispositif de protection peut être adapté aux conditions de récolte en ajustant les protections. Pour éviter tout repliement de la matière hachée en raison de protections réglées trop basses, régler plus haut les protections. Afin d'éviter la projection de pierres si la matière récoltée est trop basse, toujours régler les protections le plus bas possible.

- ✓ La machine se trouve en position de travail, [voir page 51](#).
- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, [voir page 24](#).

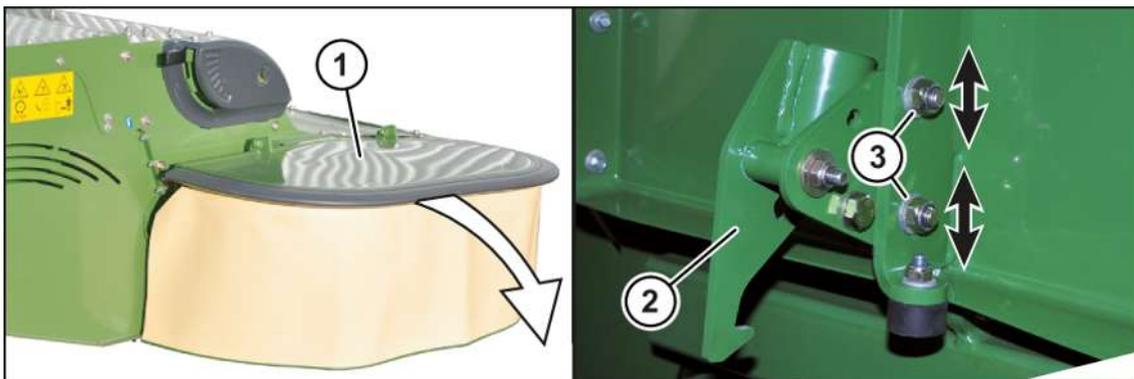
Régler la protection latérale (1)

- ▶ Avec un tournevis (8), pousser le cliquet vers le bas et relever la protection latérale (1).
- ▶ Desserrer les vis (4).
- ▶ Régler la hauteur de la protection latérale (1) via la console (5).
- ▶ Serrer les vis (4).

Régler la protection latérale (2)

- ▶ Relever le dispositif de protection avant (3), [voir page 47](#).
- ▶ Desserrer les vis (6).
- ▶ Régler la hauteur de la protection latérale (2) via la console (7).
- ▶ Serrer les vis (6).
- ▶ **Régler les deux protections latérales de la même façon.**

10.7 Contrôler/régler le verrouillage des protections latérales



KMG000-042

Le verrouillage (2) empêche pendant l'utilisation que la protection latérale (1) ne se rabatte vers le haut et que des corps étrangers soient projetés. Pour cette raison, s'assurer avant chaque utilisation que la protection latérale (1) de la machine est rabattue et qu'elle est sécurisée par le verrouillage (2).

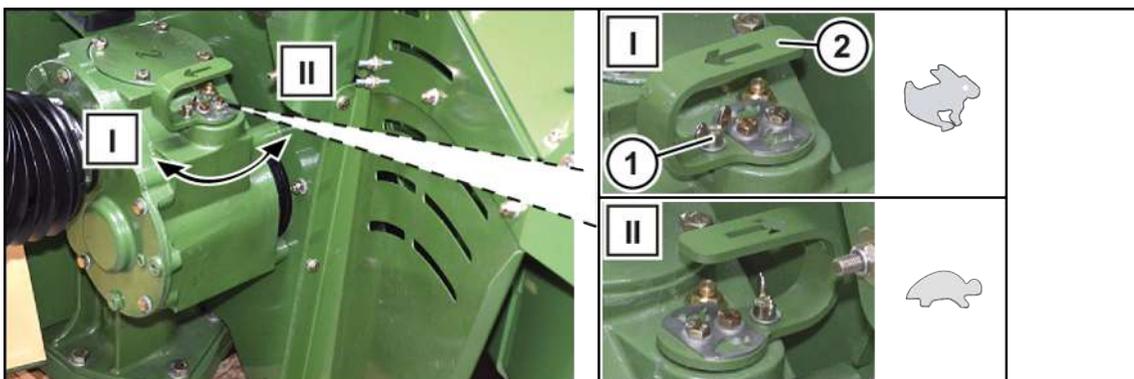
Contrôler le verrouillage

- ▶ Placer la machine en position de travail, [voir page 51](#).
 - ⇒ Si la protection latérale se rabat, la protection latérale est correctement réglée.
 - ⇒ Si la protection latérale ne se rabat **pas**, le verrouillage doit être réglé.
- ▶ Amener la machine en position de transport.
 - ⇒ Si la protection latérale se rabat, elle est correctement réglée.
 - ⇒ Si la protection latérale **ne** se rabat, le verrouillage doit être réglé.

Régler le verrouillage

- ✓ La machine se trouve en position de travail, [voir page 51](#).
- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, [voir page 24](#).
- ▶ Desserrer le raccord à vis (3).
- ▶ Ajuster le verrouillage (2) dans le trou oblong.
- ▶ Serrer le raccord à vis (3).
- ▶ Contrôler le verrouillage (2).

10.8 Réglage de la vitesse de rotation de la conditionneuse



KMG000-040

Deux vitesses de conditionneuse peuvent être réglées sur la boîte de vitesses. Le conditionnement et la puissance requise en sont influencés.

Vitesse de rotation minimale () : 600 min⁻¹

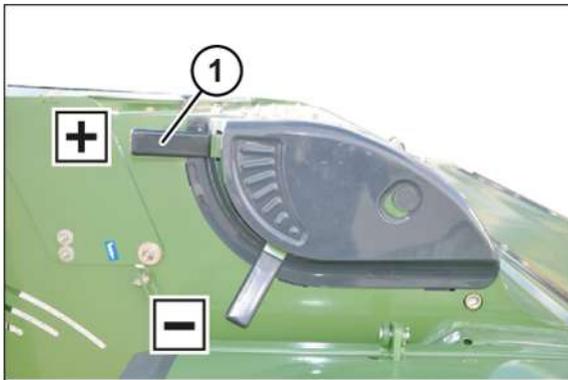
Vitesse de rotation maximale () : 900 min⁻¹

- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, [voir page 24](#).
- ▶ Dévisser la vis à oreilles (1) sur le levier de changement (2).
- ▶ Tourner le levier de changement (2) de 180°.

INFORMATION: Pour pouvoir tourner le levier de changement plus facilement, tourner le tambour de coupe manuellement.

- ▶ Sécuriser le levier de changement (2) avec la vis à oreilles (1).

10.9 Réglage de la tôle de conditionnement

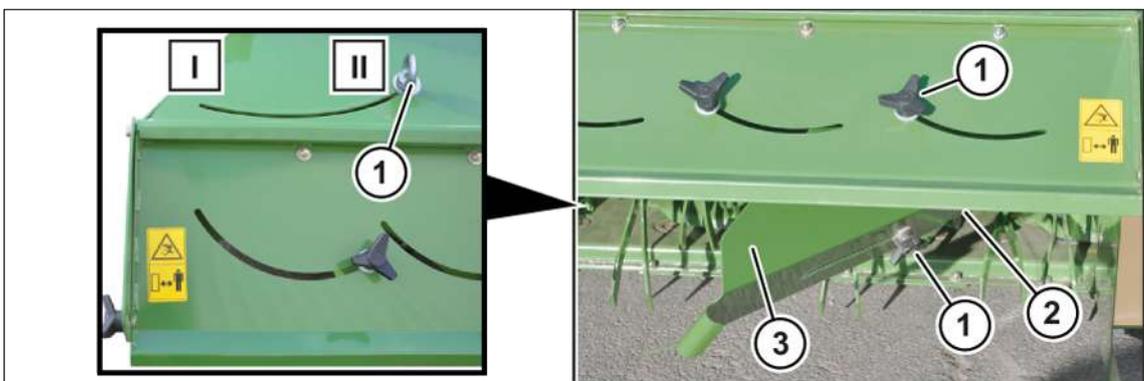


KMG000-066

Le degré de conditionnement peut être changé en déplaçant le levier (1).

- ✓ La machine se trouve en position de travail, [voir page 51](#).
- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, [voir page 24](#).
- ▶ Déplacer le levier (1).
- ➔ Dans le sens «+»: Le degré de conditionnement augmente.
- ➔ Dans le sens «-»: Le degré de conditionnement diminue.

10.10 Réglage de l'andainage



KMG000-050

La largeur d'andainage peut être adaptée à la matière récoltée.

- ✓ La machine se trouve en position de travail, [voir page 51](#).
- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, [voir page 24](#).
- ✓ La tôle de répartition large est réglée entièrement vers le bas, [voir page 65](#).

Régler les volets d'andainage (en option)

- ▶ Desserrer l'écrou à bague (1) sur les côtés droit et gauche de la machine.
- ▶ Régler les volets d'andainage (2). Veiller à faire le même réglage sur les côtés droit et gauche de la machine.
 - ⇒ Vers l'extérieur (I) = andain large
 - ⇒ Vers l'intérieur (II) = andain étroit
- ▶ Serrer l'écrou à bague (1).

Régler la rallonge du volet d'andainage (en option)

INFORMATION

Perte de poignées à croisillon

Les poignées à croisillon peuvent se détacher suite aux vibrations. Ceci peut conduire à la perte de poignées à croisillon, de vis et de plaques à andains.

- ▶ Afin d'éviter un desserrage des poignées à croisillon, serrer les poignées à croisillon le plus fort possible à la main.

La largeur d'andainage peut également être réglée par une rallonge sur les volets d'andainage.

- ▶ Desserrer les poignées à croisillon (1) sur les côtés droit et gauche de la machine.
- ▶ Régler la rallonge (3).
- ▶ Serrer les poignées à croisillon (1) à la main.

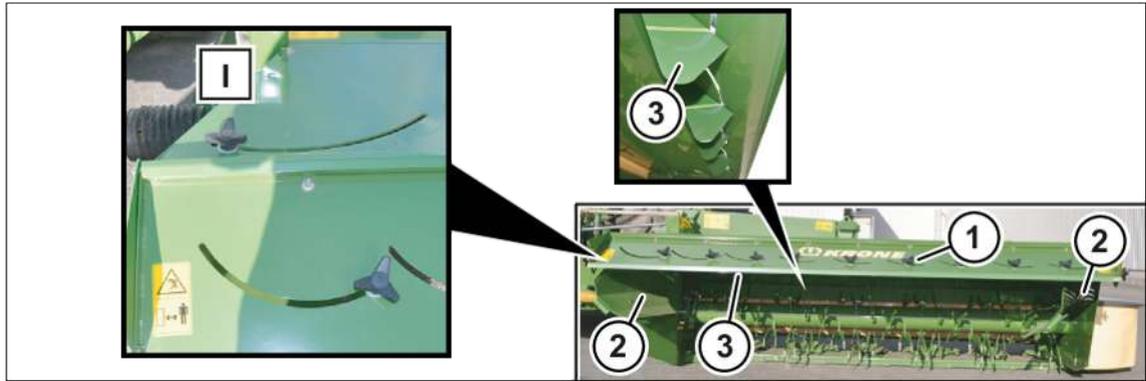
10.11 Réglage de la dépose en largeur

INFORMATION

Perte de poignées à croisillon

Les poignées à croisillon peuvent se détacher suite aux vibrations. Ceci peut conduire à la perte de poignées à croisillon, de vis et de plaques à andains.

- ▶ Afin d'éviter un desserrage des poignées à croisillon, serrer les poignées à croisillon le plus fort possible à la main.



KM000-027

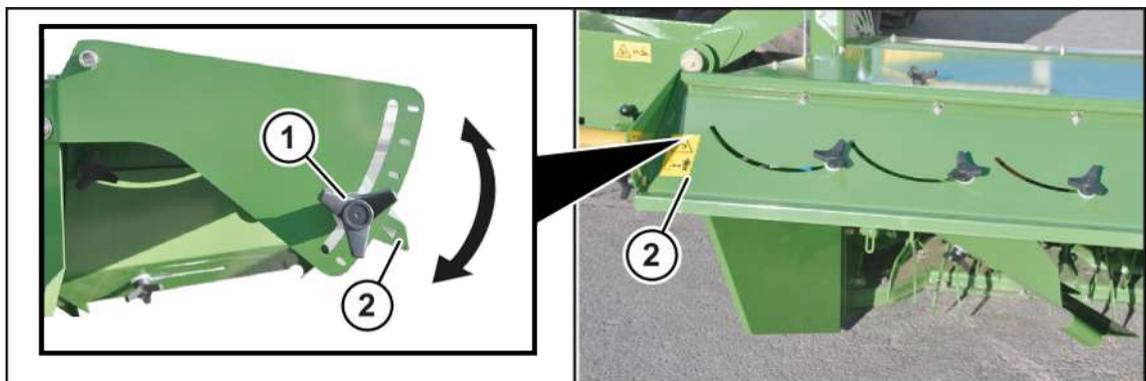
- ✓ La machine se trouve en position de travail, [voir page 51](#).
- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, [voir page 24](#).
- ▶ Faire pivoter les volets d'andainage (2) complètement vers l'extérieur (I).

Pour la version avec déflecteurs (en option)

Selon les conditions d'utilisation, il peut être nécessaire d'ajuster les déflecteurs (3) pour obtenir une distribution régulière sur toute la surface.

- ▶ Desserrer les poignées à croisillon (1).
- ▶ Pousser les déflecteurs (3) dans la position souhaitée.
- ▶ Serrer les poignées à croisillon (1) à la main.

10.11.1 Réglage de la tôle de répartition large



KM000-028

- ✓ La machine se trouve en position de travail, [voir page 51](#).
- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, [voir page 24](#).
- ▶ Desserrer les poignées à croisillon (1) sur les côtés droit et gauche de la machine.
- ▶ Amener la tôle de répartition large (2) dans la position souhaitée.

Pour la mise en andains, ajuster la tôle de répartition large complètement vers le bas.

Pour la dépose en largeur, la tôle de répartition large peut être adaptée au type de fourrage.

- ▶ Serrer les poignées à croisillon (1) à la main.

11 Maintenance – Généralités

AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des consignes de sécurité fondamentales

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- ▶ Afin d'éviter des accidents, les consignes de sécurité fondamentales doivent être lues et respectées, [voir page 12](#).

AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- ▶ Afin d'éviter des accidents, les routines de sécurité doivent être lues et respectées, [voir page 24](#).

AVERTISSEMENT

Risque de blessures lors de la marche d'essai de la machine

Si une marche d'essai est exécutée après des travaux de réparation, de maintenance ou de nettoyage ou après des interventions techniques, il peut se produire un comportement imprévisible de la machine. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort.

- ✓ La machine se trouve en position de travail.
- ▶ Enclencher les entraînements uniquement si la ou les faucheuses se trouvent sur le sol et qu'il est certain qu'aucune personne ne se trouve dans la zone de danger.
- ▶ Démarrer la marche d'essai de la machine uniquement depuis le siège du conducteur.

11.1 Tableau de maintenance

11.1.1 Maintenance – Une fois après 50 heures

Vidange d'huile	
Boîte de vitesses principale	voir page 74
Engrenage faucheuse	voir page 75

11.1.2 Maintenance – Avant le début de la saison

Contrôler le niveau d'huile	
Boîte de vitesses principale	voir page 74
Engrenage faucheuse	voir page 75
Mancheron de fauchage	voir page 76

Composants	
Contrôler/remplacer les couteaux	<i>voir page 80</i>
Contrôler/remplacer les disques de coupe/ tambours de coupe	<i>voir page 84</i>
Contrôler/remplacer les boulons de maintien (verrouillage à vis des couteaux)	<i>voir page 83</i>
Contrôler/remplacer les boulons de maintien (verrouillage rapide des couteaux)	<i>voir page 83</i>
Contrôler/remplacer les porte-couteaux (ver- rouillage rapide des couteaux)	<i>voir page 84</i>
Contrôler/remplacer les jointures sur le man- cheron de fauchage	<i>voir page 86</i>
Désaérer l'accouplement à friction	<i>voir page 71</i>
Contrôler les tabliers de protection	<i>voir page 72</i>
Serrer les vis / écrous	<i>voir page 68</i>
Contrôler/remplacer le verrouillage du revête- ment latéral	<i>voir page 62</i>

11.1.3 Maintenance – Toutes les 10 heures, au moins 1 x par jour

Contrôler le niveau d'huile	
Boîte de vitesses principale	<i>voir page 74</i>
Engrenage faucheuse	<i>voir page 75</i>
Mancheron de fauchage	<i>voir page 76</i>

Composants	
Contrôler/remplacer les couteaux	<i>voir page 80</i>
Contrôler/remplacer les disques de coupe/ tambours de coupe	<i>voir page 84</i>
Contrôler/remplacer les boulons de maintien (verrouillage à vis des couteaux)	<i>voir page 83</i>
Contrôler/remplacer les boulons de maintien (verrouillage rapide des couteaux)	<i>voir page 83</i>
Contrôler/remplacer les porte-couteaux (ver- rouillage rapide des couteaux)	<i>voir page 84</i>
Contrôler les tabliers de protection	<i>voir page 72</i>
Contrôler/remplacer le verrouillage du revête- ment latéral	<i>voir page 62</i>

11.1.4 Maintenance – Toutes les 50 heures

Composants	
Serrer les vis / écrous	<i>voir page 68</i>

11.1.5 Maintenance – Toutes les 200 heures

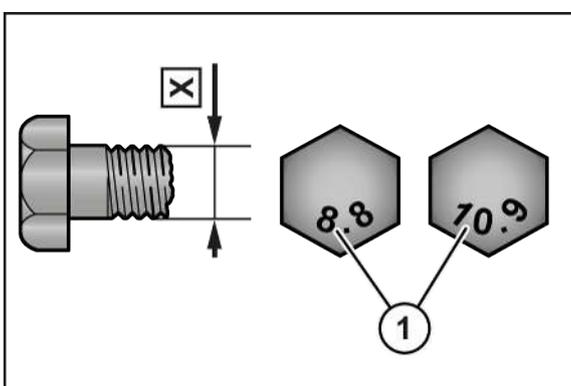
Vidange d'huile	
Boîte de vitesses principale	voir page 74
Engrenage faucheuse	voir page 75

11.2 Couples de serrage

Vis autotaraudeuses métriques avec filetage à gros pas

INFORMATION

Le tableau ne concerne pas les vis à tête fraisée à six pans creux serrées avec le six pans creux.

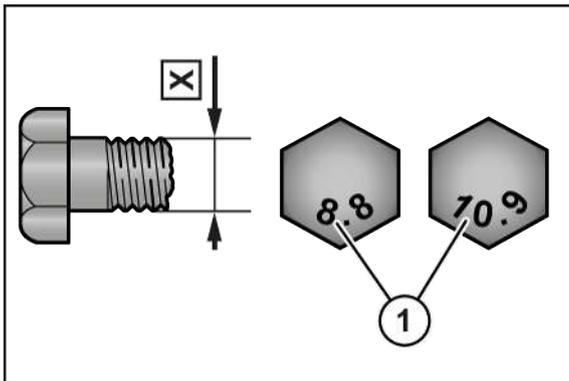


DV000-001

X Taille du filetage

1 Classe de résistance sur la tête de la vis

X	Classe de résistance			
	5.6	8.8	10.9	12.9
Couple de serrage (Nm)				
M4		3,0	4,4	5,1
M5		5,9	8,7	10
M6		10	15	18
M8		25	36	43
M10	29	49	72	84
M12	42	85	125	145
M14		135	200	235
M16		210	310	365
M20		425	610	710
M22		571	832	972
M24		730	1050	1220
M27		1100	1550	1800
M30		1450	2100	2450

Vis autotaraudeuses métriques avec filetage à pas fin


DV000-001

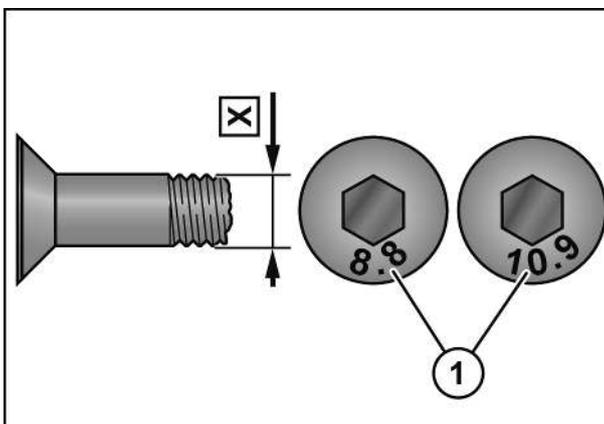
X Taille du filetage

1 Classe de résistance sur la tête de la vis

X	Classe de résistance			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Couple de serrage (Nm)			
M12x1,5		88	130	152
M14x1,5		145	213	249
M16x1,5		222	327	382
M18x1,5		368	525	614
M20x1,5		465	662	775
M24x2		787	1121	1312
M27x2		1148	1635	1914
M30x1,5		800	2100	2650

Vis autotaraudeuses métriques avec tête fraisée et six pans creux
INFORMATION

Le tableau ne concerne pas les vis à tête fraisée à hexagone intérieur et filetage métrique serrées avec l'hexagone intérieur.



DV000-000

X Taille du filetage

1 Classe de résistance sur la tête de la vis

X	Classe de résistance			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Couple de serrage (Nm)			
M4		2,5	3,5	4,1
M5		4,7	7	8
M6		8	12	15
M8		20	29	35
M10	23	39	58	67
M12	34	68	100	116
M14		108	160	188
M16		168	248	292
M20		340	488	568

Vis obturatrices sur les boîtes de vitesses

INFORMATION

Les couples de serrage ne sont valables que pour le montage des vis obturatrices, des regards, des filtres d'apport d'air et des filtres de purge et des soupapes de purge dans les boîtes de vitesses avec le carter en fonte, en aluminium et en acier. Le terme « vis obturatrice » comprend la vis de vidange, la vis de contrôle, les filtres d'apport d'air et les filtre de purge.

Le tableau n'est valable que pour les vis obturatrices à six pans mâle en combinaison avec une bague d'étanchéité en cuivre et pour les soupapes de purge en laiton avec une bague d'étanchéité moulée.

Filetage	Vis obturatrice et regard en verre avec bague en cuivre*)		Soupape de purge en laiton	
	Filtre d'apport d'air / filtre de purge en acier		Filtre d'apport d'air / filtre de purge en laiton	
	en acier et fonte	en aluminium	en acier et fonte	en aluminium
Couple de serrage maximal (Nm) (±10 %)				
M10x1			8	
M12x1,5			14	
G1/4"			14	
M14x1,5			16	
M16x1,5	45	40	24	24
M18x1,5	50	45	30	30
M20x1,5			32	
G1/2"			32	
M22x1,5			35	
M24x1,5			60	
G3/4"			60	
M33x2			80	

Filetage	Vis obturatrice et regard en verre avec bague en cuivre*)		Soupape de purge en laiton	
	Filtre d'apport d'air / filtre de purge en acier		Filtre d'apport d'air / filtre de purge en laiton	
	en acier et fonte	en aluminium	en acier et fonte	en aluminium
Couple de serrage maximal (Nm) (± 10 %)				
G1"			80	
M42x1,5			100	
G1 1/4"			100	

*) toujours remplacer les anneaux en cuivre.

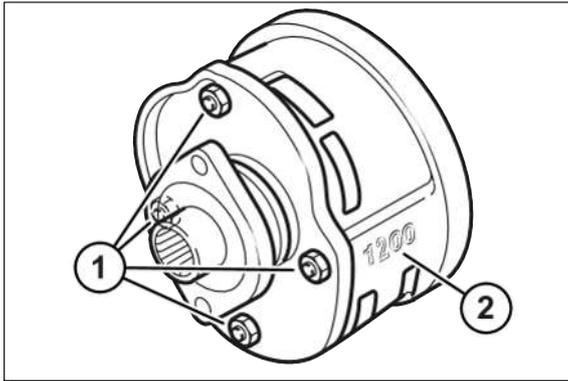
11.3 Couples de serrage différents

Vis/écrous	Couple de serrage
Écrou pour protection par goupille de cisaillement (moyeu de toupie)	300 Nm
Corps de palier pour disque de coupe	55 Nm
Corps de palier pour tambour de coupe	55 Nm

11.4 Purger l'air de l'accouplement à friction

AVIS
<p>Toute intervention sur l'accouplement à friction entraîne la perte de la garantie</p> <p>Les interventions sur l'accouplement à friction modifient le couple de démarrage. Ceci peut conduire à de graves dommages à la machine.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ne jamais intervenir sur le limiteur de charge. ▶ Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine KRONE.

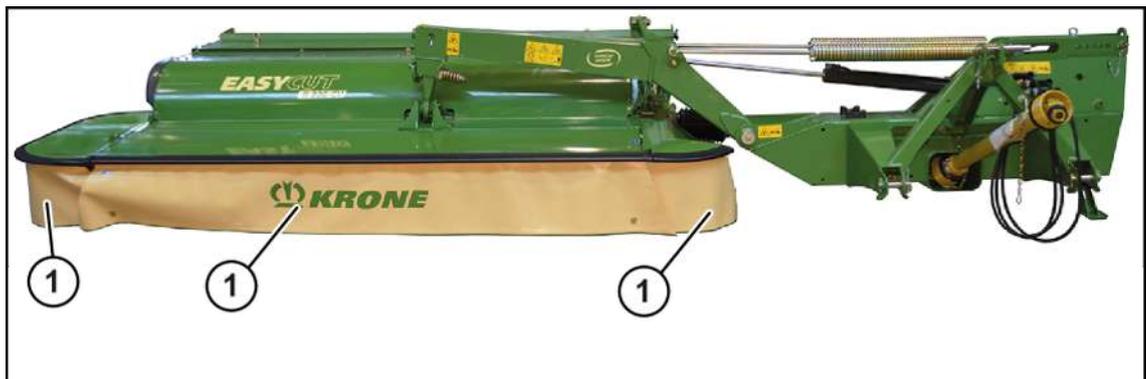
L'accouplement à friction protège le tracteur et la machine contre les dommages. Il est conçu avec un couple de rotation M_R fixe. Le couple de rotation est frappé sur le carter de l'accouplement à friction (2).



KM000-072

- ✓ La machine se trouve en position de travail, [voir page 51](#).
- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, [voir page 24](#).
- ▶ Démontez l'arbre à cardan.
- ▶ Serrer régulièrement les écrous (1).
 - ⇒ Les disques de friction sont délestés.
- ▶ Faire tourner l'accouplement à friction (2).
- ▶ Dévisser les écrous (1) jusqu'au filet incomplet.

11.5 Contrôler les tabliers de protection



KMG000-010

- ✓ La machine se trouve en position de travail, [voir page 51](#).
- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, [voir page 24](#).
- ▶ Effectuer un contrôle visuel des tabliers de protection (1) pour détecter la présence de fissures et de détériorations.
- ➔ S'il n'y a pas de fissures ni de détériorations, la machine peut être utilisée.
- ➔ En présence de fissures ou de détériorations, remplacer les tabliers de protection.

12

Maintenance – Circuits hydrauliques **AVERTISSEMENT****Risque de blessures par non-respect des consignes de sécurité fondamentales**

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- ▶ Afin d'éviter des accidents, les consignes de sécurité fondamentales doivent être lues et respectées, [voir page 12](#).

 **AVERTISSEMENT****Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité**

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- ▶ Afin d'éviter des accidents, les routines de sécurité doivent être lues et respectées, [voir page 24](#).

 **AVERTISSEMENT****Les flexibles hydrauliques sont sujets au vieillissement**

Les flexibles hydrauliques peuvent s'user sous l'action de la pression, de l'exposition à la chaleur et des rayons UV. Des flexibles hydrauliques endommagés peuvent entraîner de graves blessures voire la mort.

Tous les tuyaux flexibles hydrauliques portent en imprimé la date de fabrication. L'âge peut donc être établi immédiatement.

La réglementation fait obligation de changer les flexibles hydrauliques au terme d'une durée de vie de six ans.

- ▶ N'utiliser que les pièces de rechange d'origine pour changer les tuyaux flexibles.

AVIS**Élimination et stockage des huiles et filtres à huile usagés**

Le stockage et l'élimination incorrects des huiles et filtres à huile usagés peuvent causer des dommages environnementaux.

- ▶ Stocker ou éliminer des huiles usagées et des filtres à huile conformément aux prescriptions légales.

13 Maintenance – Réducteur

AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des consignes de sécurité fondamentales

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- ▶ Afin d'éviter des accidents, les consignes de sécurité fondamentales doivent être lues et respectées, [voir page 12](#).

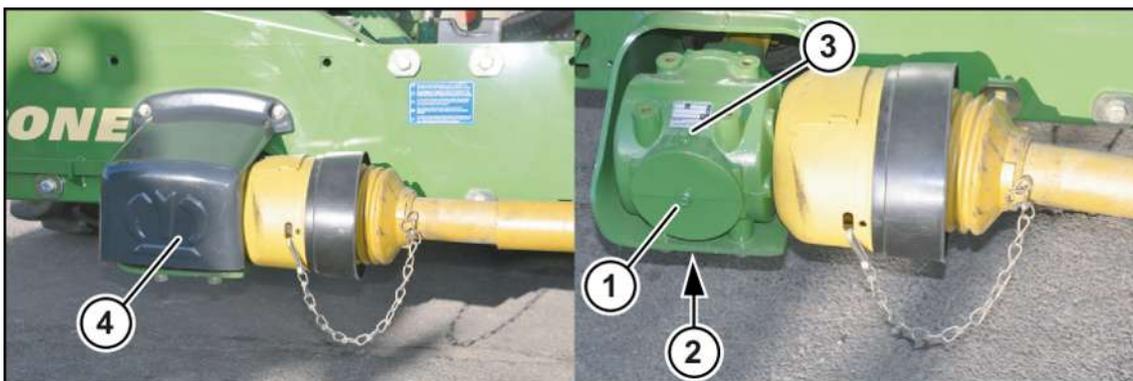
AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- ▶ Afin d'éviter des accidents, les routines de sécurité doivent être lues et respectées, [voir page 24](#).

13.1 Boîte de vitesses principale



KMG000-005

- ▶ Respecter la routine de sécurité « Effectuer de manière sûre le contrôle de niveau d'huile et le remplacement d'huile et d'élément filtrant, [voir page 25](#) ».

INFORMATION

Effectuer le contrôle de niveau d'huile et la vidange de l'huile en position de travail lorsque la machine est en position horizontale.

- ▶ Démontez la protection (4).

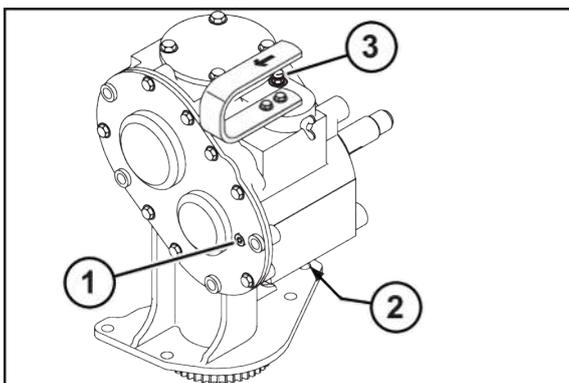
Contrôler le niveau d'huile

- ▶ Dévisser la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (1).
- ➔ Si l'huile atteint l'alésage de contrôle (1) :
 - ▶ Monter la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (1), couple de serrage [voir page 70](#).
- ➔ Si l'huile n'atteint pas l'alésage de contrôle (1) :
 - ▶ Dévisser la vis obturatrice de l'orifice de remplissage (3).
 - ▶ Remplir d'huile neuve via l'orifice de remplissage (3) jusqu'à l'alésage de contrôle (1).
 - ▶ Monter la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (1) et la vis obturatrice de l'orifice de remplissage (3), Couple de serrage [voir page 70](#).
- ▶ Monter la protection (4).

Vidange d'huile

- ✓ Un récipient approprié est disponible pour l'huile qui ressort.
- ▶ Démontez la protection (4).
- ▶ Dévisser la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (1) et la vis obturatrice de l'orifice de remplissage (3).
- ▶ Dévisser la vis de vidange (2) et vidanger l'huile.
- ▶ Monter la vis de vidange (2), couple de serrage [voir page 70](#).
- ▶ Remplir d'huile neuve via l'orifice de remplissage (3) jusqu'à l'alésage de contrôle (1).
- ▶ Monter la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (1) et la vis obturatrice de l'orifice de remplissage (3), Couple de serrage [voir page 70](#).
- ▶ Monter la protection (4).

13.2 Transmission faucheuse



KMG000-22

- ▶ Respecter la routine de sécurité « Effectuer de manière sûre le contrôle de niveau d'huile et le remplacement d'huile et d'élément filtrant, [voir page 25](#).

INFORMATION

Effectuer le contrôle de niveau d'huile et la vidange de l'huile en position de travail lorsque la machine est en position horizontale.

Contrôler le niveau d'huile

- ▶ Dévisser la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (1).
- ➔ Si l'huile atteint l'alésage de contrôle (1) :
 - ▶ Monter la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (1), couple de serrage [voir page 70](#).
- ➔ Si l'huile n'atteint pas l'alésage de contrôle (1) :
 - ▶ Dévisser la vis obturatrice de l'orifice de remplissage (3).
 - ▶ Remplir d'huile neuve via l'orifice de remplissage (3) jusqu'à l'alésage de contrôle (1).
 - ▶ Monter la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (1) et la vis obturatrice de l'orifice de remplissage (3), Couple de serrage [voir page 70](#).

Vidange d'huile

- ✓ Un récipient approprié est disponible pour l'huile qui ressort.
- ▶ Démontez la protection (4).
- ▶ Dévisser la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (1) et la vis obturatrice de l'orifice de remplissage (3).
- ▶ Dévisser la vis de vidange (2) et vidanger l'huile.
- ▶ Monter la vis de vidange (2), couple de serrage [voir page 70](#).
- ▶ Remplir d'huile neuve via l'orifice de remplissage (3) jusqu'à l'alésage de contrôle (1).
- ▶ Monter la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (1) et la vis obturatrice de l'orifice de remplissage (3), couple de serrage [voir page 70](#).

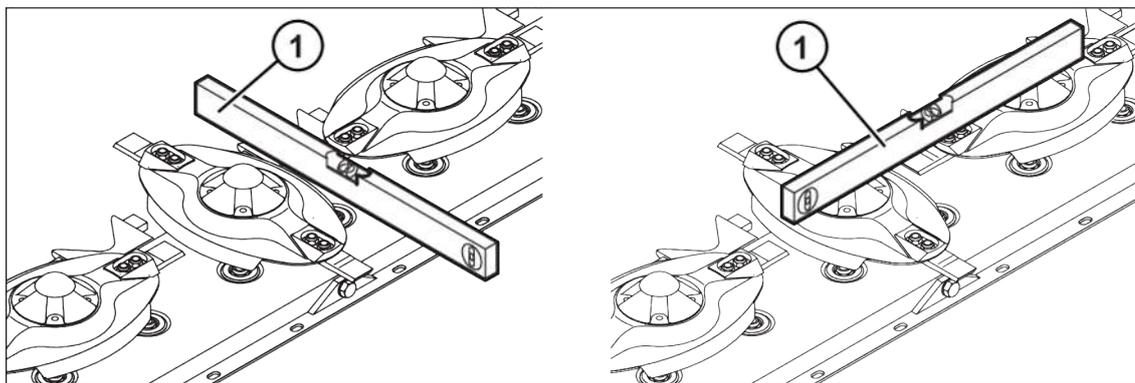
13.3 Vidange de l'huile et contrôle de niveau d'huile sur le mancheron de fauchage

Vidange de l'huile

INFORMATION

La vidange de l'huile au niveau du mancheron de fauchage n'est pas nécessaire.

Contrôler le niveau d'huile



KM000-284

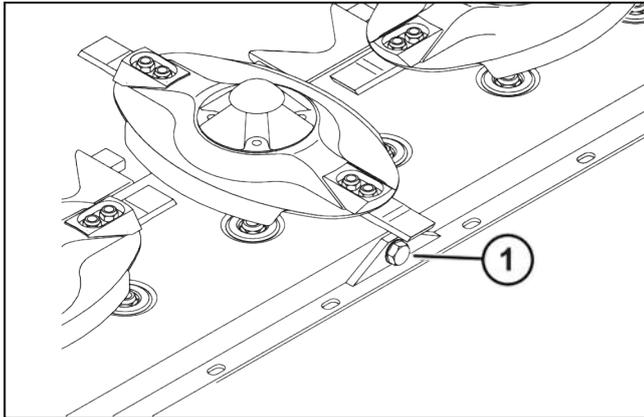
- ▶ Respecter la routine de sécurité « Effectuer de manière sûre le contrôle de niveau d'huile et le remplacement d'huile et d'élément filtrant, [voir page 25](#).
- ▶ Immobiliser et sécuriser la machine, [voir page 24](#).

Aligner le mancheron de fauchage en sens transversal (sens de marche)

- ▶ Poser le niveau à bulle (1) en position transversale sur le mancheron de fauchage.
- ▶ Aligner le mancheron de fauchage à l'aide du niveau à bulle d'air (1). Réajuster le réglage de la hauteur de coupe, si nécessaire, [voir page 56](#).

Aligner le mancheron de fauchage en sens longitudinal

- ▶ Poser le niveau à bulle (1) sur deux disques de coupe.
- ▶ Aligner le mancheron de fauchage avec le niveau à bulle (1). Si nécessaire, mettre à l'horizontale à l'aide de cales.



KM000-036

- ▶ Desserrer la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (1).
⇒ Le niveau d'huile doit arriver jusqu'à l'alésage de contrôle (1).

Si l'huile atteint l'alésage de contrôle (1) :

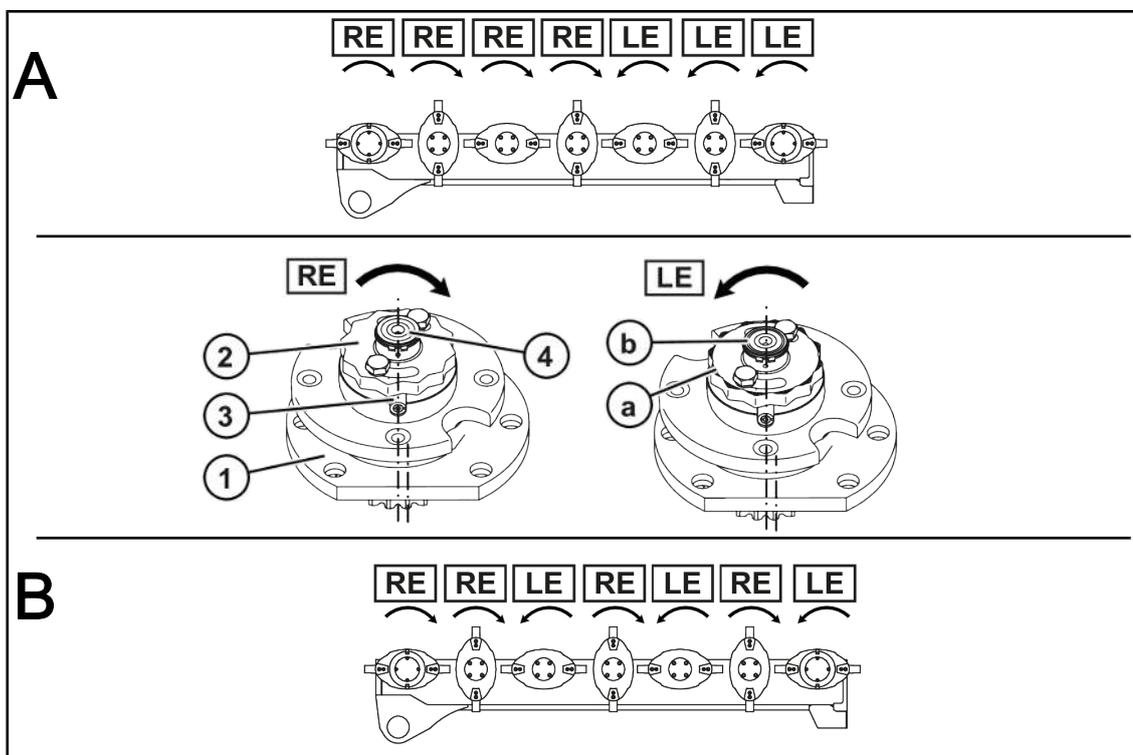
- ▶ Monter la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (1), [voir page 70](#).

Si l'huile n'atteint pas l'alésage de contrôle (1) :

- ▶ Faire l'appoint d'huile neuve jusqu'à l'alésage de contrôle (1) via l'alésage de contrôle (1).
- ▶ Monter la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (1), [voir page 70](#).

14 Maintenance – Mancheron de fauchage

14.1 Moyeu de toupie



KMG000-002

Abréviations utilisées sur l'illustration :

- A = sens de rotation « A » vers le milieu
- B = sens de rotation « B » par paires
- RE = corps de palier excentré (rotation à droite), sans rainure d'identification
- LE = corps de palier excentré (rotation à gauche), avec rainure d'identification

Les moyeux des toupies (1) sont équipés d'écrous (2) et de goupilles de cisaillement (3) destinés à protéger les faucheuses contre la surcharge.

Lorsque des obstacles sont rencontrés (par ex. des pierres), les deux goupilles de cisaillement dans le moyeu de la toupie cassent. Le moyeu de la toupie et l'écrou tournent sur l'arbre de pignon vers le haut.

- Les porte-couteaux et les tambours à couteaux qui transportent la matière récoltée vers la gauche (LE) dans le sens du déplacement ont un filet gauche.
- Les porte-couteaux et les tambours à couteaux qui transportent la matière récoltée vers la droite (RE) dans le sens du déplacement ont un filetage à droite.

Pour différencier le sens de rotation à droite (RE) du sens de rotation à gauche (LE), les écrous (2) et les arbres de pignon (4) dont le sens de rotation est à gauche (LE) sont dotés d'une rainure d'identification (a, b).

- Les écrous (2) à filet gauche (LE) possèdent des rainures d'identification (a) sur le chanfrein.
- Les arbres de pignon (4) à filet gauche (LE) possèdent une rainure d'identification (b) sur la face avant.

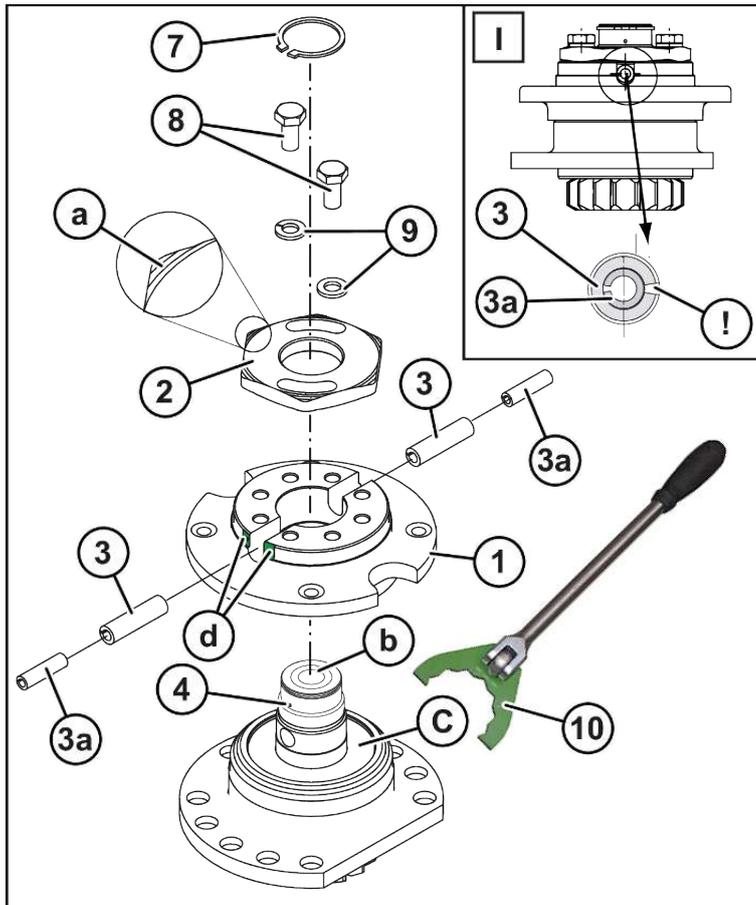
14.2 Remplacer la goupille de cisaillement sur le moyeu de toupie

AVIS

Position de montage incorrecte

La machine peut subir des dommages si la position de montage des corps de palier n'est pas respectée.

- ▶ Les porte-couteaux et les tambours à couteaux avec rotation à droite (RE) reçoivent toujours un arbre de pignon et un écrou avec filetage à droite (aucune rainure d'identification sur l'arbre de pignon et l'écrou).
- ▶ Les porte-couteaux et les tambours à couteaux avec rotation à gauche (LE) reçoivent toujours un arbre de pignon et un écrou avec filet gauche (avec rainure d'identification sur l'arbre de pignon et l'écrou).



KM000-049_1

- ✓ La machine se trouve en position de travail, [voir page 51](#).
- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, [voir page 24](#).
- ▶ Démontez le disque de coupe cisailé ou le tambour de coupe cisailé.
- ▶ Retirez la bague d'arrêt (7).
- ▶ Dévissez les vis (8).
- ▶ Démontez l'écrou (2) à l'aide de la clé spéciale fournie (10).
- ▶ Démontez le moyeu (1).
- ▶ Retirez les goupilles de cisaillement endommagées (3).
- ▶ Contrôlez la présence de dommages sur l'écrou et le moyeu.

INFORMATION : Remplacer les pièces endommagées par des pièces de rechange originale KRONE.

- ▶ Remplir de graisse l'espace au-dessus du palier (c).
- ▶ Poser le moyeu sur l'arbre de pignon.

INFORMATION : Respecter la position des goupilles de cisaillement. Les fentes des goupilles de cisaillement (3) doivent être placées **horizontalement en opposition**, voir détail (l).

- ▶ Frapper les nouvelles goupilles de cisaillement de l'**extérieur** à travers le moyeu (1) et l'arbre (4), jusqu'à ce que l'extrémité de la goupille atteigne la surface du moyeu (d).
- ▶ Monter l'écrou (2) au couple de serrage de **300 Nm** à l'aide de la clé spéciale fournie (10).
- ▶ Monter les vis (8) avec des rondelles d'arrêt.
- ▶ Monter la bague d'arrêt (7).
- ▶ Monter le disque de coupe (5) et le tambour de coupe (6).

14.3 Contrôler / remplacer les couteaux

AVERTISSEMENT

Couteaux et porte-couteaux manquants, endommagés ou montés incorrectement

Des couteaux et porte-couteaux manquants, endommagés ou montés incorrectement peuvent provoquer des balourds dangereux et la projection de pièces. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort.

- ▶ Contrôler les couteaux au moins une fois par jour et les goupilles de fixation à chaque changement de couteaux et après tout contact avec un corps étranger.
- ▶ Remplacer immédiatement les couteaux et porte-couteaux manquants, endommagés ou montés incorrectement.
- ▶ Afin d'éviter les balourds, toujours remplacer les couteaux manquants ou endommagés par jeu et ne jamais monter de couteaux présentant une usure inégale sur un même disque de coupe/tambour de coupe.

- ✓ La machine se trouve en position de travail, [voir page 51](#).
- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, [voir page 24](#).
- ▶ Rabattre vers le haut le dispositif de protection, Dispositif de protection avant.
 - ⇒ Les couteaux / disques de coupe / tambours de coupe sont librement accessibles.

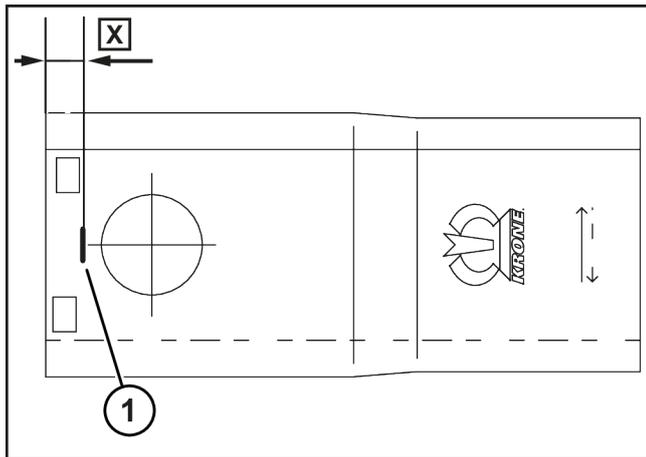
14.3.1 Contrôler l'usure des couteaux

AVERTISSEMENT

Risque de blessures à cause d'une épaisseur trop faible des couteaux

En cas d'épaisseur de matériau trop faible des couteaux, les couteaux peuvent se détacher sous l'effet de la vitesse de rotation élevée. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort.

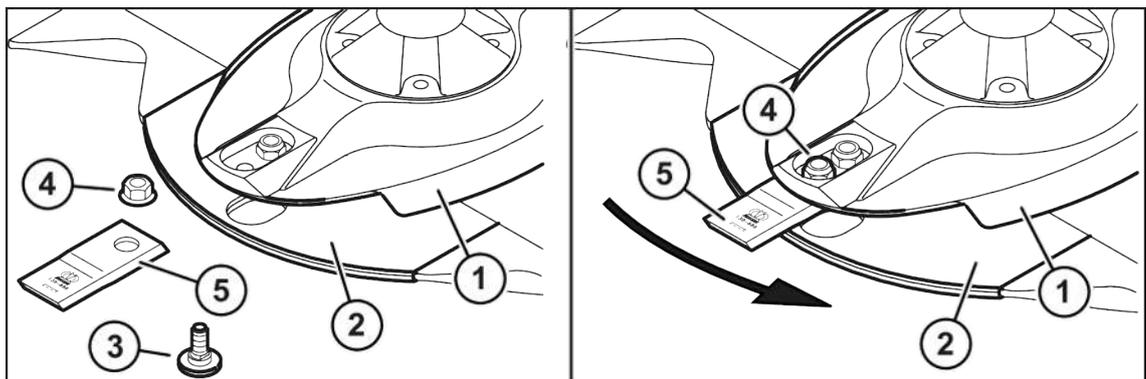
- ▶ Remplacer les couteaux au plus tard lorsque la limite d'usure est atteinte.
 - ⇒ La limite d'usure est atteinte lorsque l'alésage du couteau touche l'identification (1) sur le couteau ou si la **cote X X ≤ 13 mm**.



KM000-038

- ▶ Nettoyer la zone autour des couteaux, des disques de coupe et des tambours de coupe.
- ▶ Contrôler la limite d'usure.
 - ⇒ Si la cote $X > 13$ mm, la limite d'usure n'est pas atteinte.
 - ⇒ Si la cote $X \leq 13$ mm ou si l'alésage touche l'identification (1), le couteau doit être remplacé.

14.3.2 Remplacer les couteaux sur la version avec « verrouillage à vis des couteaux »



KM000-044

- ✓ La machine se trouve en position de travail, [voir page 51](#).
- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, [voir page 24](#).
- ✓ Le dispositif de protection est relevé, [voir page 47](#).
- ✓ La zone autour des couteaux, des disques de coupe et des tambours de coupe est nettoyée.
- ▶ Démontez le couteau endommagé ou usé.
- ▶ Contrôlez les pièces de fixation du couteau, [voir page 83](#). Remplacez également les pièces de fixation usées ou endommagées.

INFORMATION : Les couteaux pour les disques de coupe / tambours de coupe tournant à gauche et à droite sont différents. Lors du montage des couteaux, respectez le sens de rotation. La flèche figurant sur le couteau doit correspondre au sens de rotation du disque de coupe / tambour de coupe respectif.

- ▶ Introduire le nouveau couteau (5) entre le patin d'usure (2) et le disque de coupe (1).
- ▶ Introduire le boulon de maintien (3) par le bas à travers le patin d'usure (2), le couteau (5) et le disque de coupe (1).

INFORMATION : N'utiliser qu'une seule fois l'écrou de blocage (4).

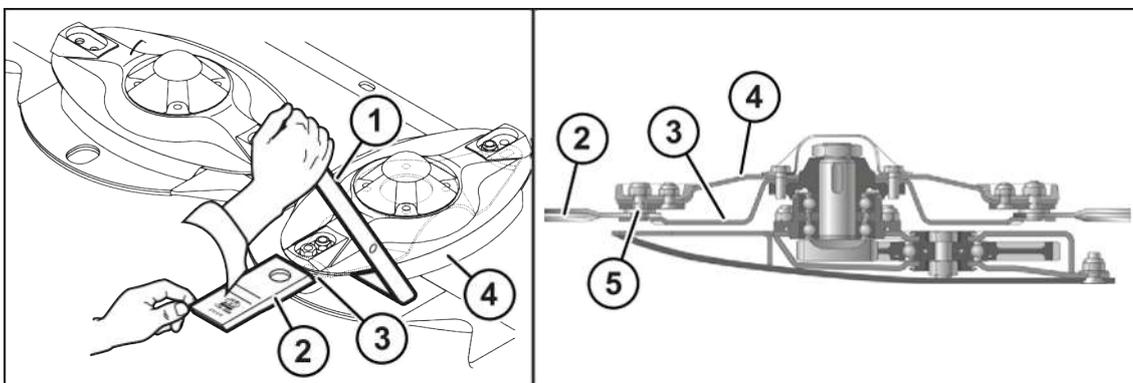
- ▶ Visser l'écrou de blocage (4) par le haut sur le boulon de maintien (3) et le serrer à fond, couple de serrage, [voir page 68](#).
- ▶ Répéter la procédure pour tous les couteaux.
- ▶ Rabattre le dispositif de protection.

INFORMATION

Les couteaux tournant à droite peuvent être commandés en indiquant le numéro de commande 00 139 889 *.

Les couteaux tournant à gauche peuvent être commandés en indiquant le numéro de commande 00 139 888 *.

14.3.3 Remplacer les couteaux pour la version « Verrouillage rapide des couteaux »



KM000-045

- ✓ La machine se trouve en position de travail, [voir page 51](#).
- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, [voir page 24](#).
- ✓ Le dispositif de protection est rabattu vers le haut, [voir page 47](#).
- ✓ La zone autour des couteaux, des disques de coupe et des tambours de coupe est nettoyée.
- ▶ Pour enlever le couteau (2), insérer la clé pour couteaux (1) entre le disque de coupe (4) et le porte-couteaux (3) et la pousser vers le bas d'une main.
- ▶ Contrôler les pièces de fixation du couteau (2), [voir page 83](#). Remplacer également les pièces de fixation usées ou endommagées.

INFORMATION : Les couteaux pour les tambours de coupe/disque de coupe tournant à gauche et à droite sont différents. Respecter le sens de rotation lors du montage des couteaux. La flèche figurant sur le couteau doit correspondre au sens de rotation du disque de coupe/ tambour de coupe respectif.

- ▶ Pour introduire le nouveau couteau (2), insérer la clé pour couteaux (1) entre le disque de coupe (4) et le porte-couteaux (3) et la pousser vers le bas d'une main.
- ▶ Placer le couteau (2) sur la goupille de fixation (5) et laisser revenir la clé pour couteaux (1) vers le haut.
- ▶ Répéter la procédure pour tous les couteaux.
- ▶ Rabattre le dispositif de protection vers le bas.

INFORMATION

Les couteaux tournant à droite peuvent être commandés en indiquant le numéro de commande 00 139 889 *.

Les couteaux tournant à gauche peuvent être commandés en indiquant le numéro de commande 00 139 888 *.

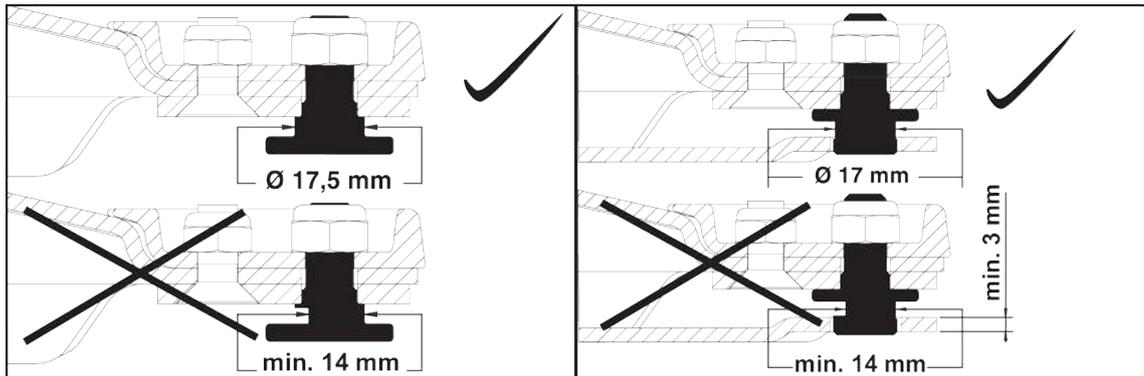
14.4 Contrôler/remplacer les goupilles de fixation
 **AVERTISSEMENT**
Risque de blessures à cause d'une épaisseur trop faible des goupilles de fixation

En cas d'épaisseur de matériau trop faible des goupilles de fixation, les couteaux peuvent se détacher sous l'effet de la vitesse de rotation élevée. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort.

- ▶ A chaque remplacement des couteaux, contrôler l'épaisseur des goupilles de fixation.
- ▶ En cas de détérioration ou d'usure des goupilles de fixation, remplacer les goupilles de fixation de chaque disque de coupe/tambour de coupe par jeu.
- ▶ Remplacer les goupilles de fixation au plus tard lorsque l'épaisseur de matériau à l'endroit le plus mince est inférieure à **14 mm**.

Version avec verrouillage à vis des couteaux

Version avec verrouillage rapide des couteaux



KM000-039 / KM000-040

14.5 Contrôler / remplacer les porte-couteaux

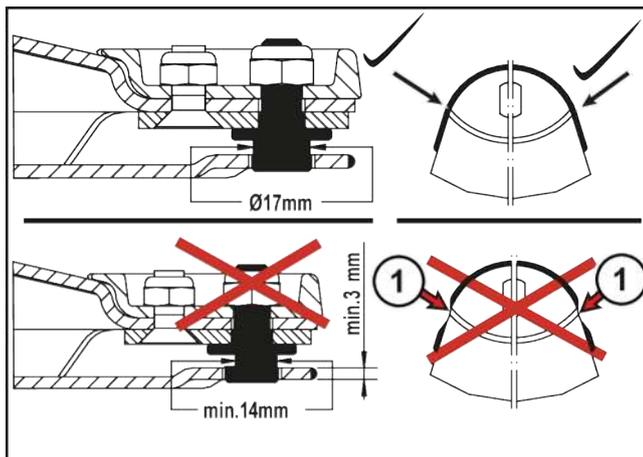
Pour la version « verrouillage rapide des couteaux »

AVERTISSEMENT

Risque de blessures à cause d'une épaisseur trop faible et/ou d'un joint usé des porte-couteaux

En cas d'épaisseur de matériau trop faible et/ou de joint usé des porte-couteaux, les couteaux peuvent se détacher sous l'effet de la vitesse de rotation élevée. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort.

- ▶ Les porte-couteaux doivent être contrôlés au moins 1 x par jour ou après contact avec des corps étrangers afin de constater les dommages éventuels.
- ▶ A chaque remplacement des couteaux, contrôler l'épaisseur des porte-couteaux.
- ▶ L'épaisseur des porte-couteaux à l'endroit le plus faible ne doit pas être inférieure à 3 mm.
- ▶ Remplacer les porte-couteaux au plus tard lorsque le joint (1) est usé à un endroit.
- ▶ Les porte-couteaux peuvent uniquement être remplacés par des pièces de rechange KRONE d'origine.



KM000-041

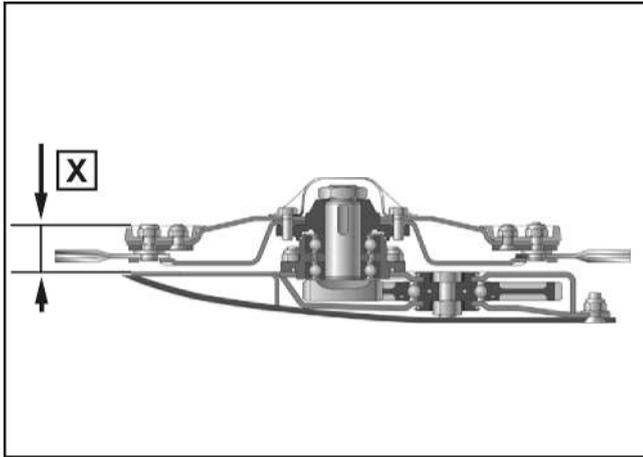
14.6 Contrôler/remplacer les disques de coupe/tambours à couteaux

AVERTISSEMENT

Disques de coupe/tambours de coupe déformés

Du fait de disques de coupe/tambours de coupe déformés, les couteaux peuvent se détacher sous l'effet de la vitesse de rotation élevée. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort.

- ▶ Les disques de coupe/tambours de coupe doivent être contrôlés au moins 1 x par jour ou après contact avec des corps étrangers afin de constater les dommages éventuels.
- ▶ En cas de disques de coupe/tambours de coupe déformés, la **cote X=48 mm** ne doit pas être dépassée.
- ▶ Les disques de coupe/tambours de coupe peuvent uniquement être remplacés par des pièces de rechange KRONE d'origine.



KM000-042

14.6.1 Contrôler la limite d'usure des disques de coupe/tambours à couteaux

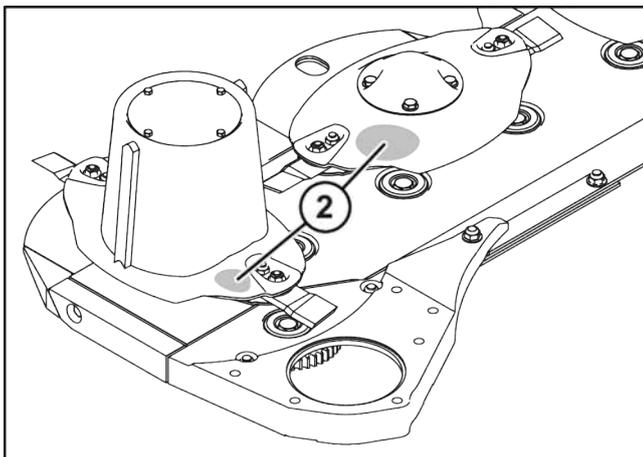
 **AVERTISSEMENT**

Érosions aux disques de coupe/tambours de coupe

Du fait d'érosions aux disques de coupe/tambours de coupe, les couteaux ou des pièces peuvent se détacher sous l'effet de la vitesse de rotation élevée. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort.

La limite d'usure pour érosions (2) aux disques de coupe/tambours de coupe est atteinte lorsque l'épaisseur de matériau est inférieure à **3 mm**.

- ▶ Remplacer les disques de coupe/tambours de coupe au plus tard lorsque l'épaisseur de matériau est inférieure à la valeur limite minimale de 3 mm.
- ▶ Les disques de coupe/tambours de coupe peuvent uniquement être remplacés par des pièces de rechange KRONE d'origine.



KM000-043

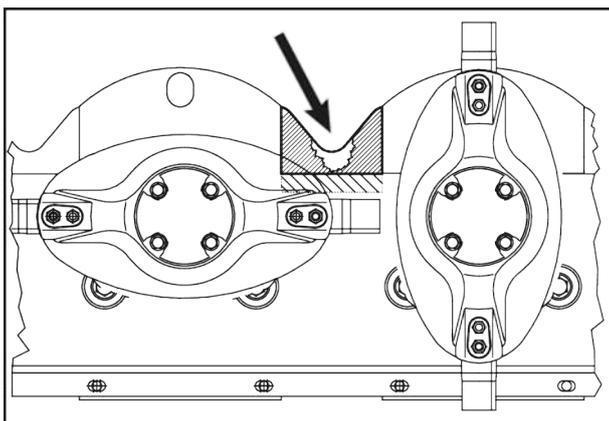
14.7 Contrôler/remplacer les rebords au mancheron de fauchage

AVIS

Contrôle irrégulier des rebords

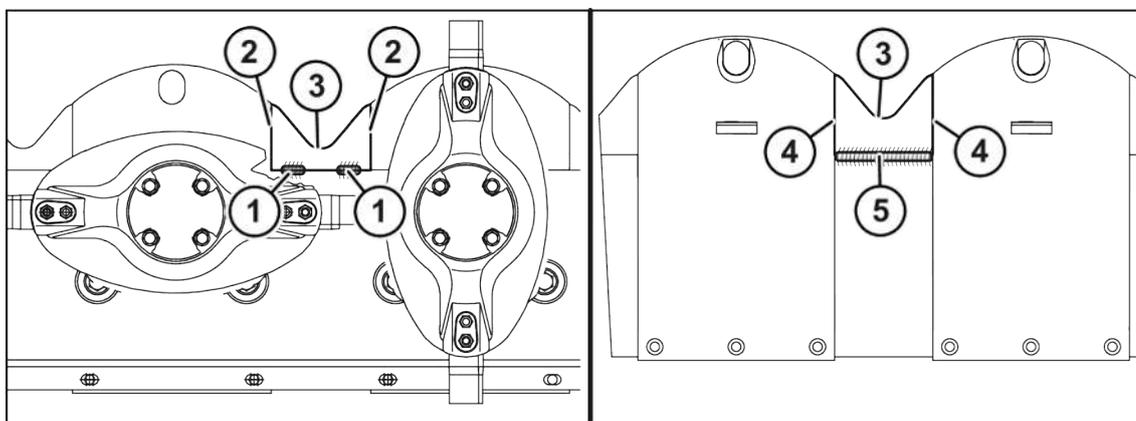
Les rebords subissent une usure naturelle et doivent être contrôlés chaque jour pour usure et le cas échéant remplacés. En l'absence de contrôle, ceci peut conduire à des dommages à la machine.

- ▶ Adapter le courant de soudage et le matériau de soudage au matériau du mancheron de fauchage et du rebord. Effectuer un essai de soudage si nécessaire.



KM000-081

- ▶ Ouvrir les soudures de l'ancien rebord.
- ▶ Enlever le rebord.
- ▶ Ébarber les surfaces de contact.



KM000-080

- ▶ Ajuster le nouveau rebord (3).
- ▶ Sur la partie supérieure du mancheron de fauchage, effectuer de courtes soudures en I (chacune d'env. 30 mm) dans les zones (1). **INFORMATION** : Les bords (2) ne doivent pas être soudés.
- ▶ Sur la partie inférieure du mancheron de fauchage, souder le rebord (3) au mancheron de fauchage sur toute la longueur dans la zone (5). **INFORMATION** : Les bords (4) ne doivent pas être soudés.

15 Maintenance - Lubrification

AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des consignes de sécurité fondamentales

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- ▶ Afin d'éviter des accidents, les consignes de sécurité fondamentales doivent être lues et respectées, [voir page 12](#).

AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- ▶ Afin d'éviter des accidents, les routines de sécurité doivent être lues et respectées, [voir page 24](#).

AVIS

Dégâts environnementaux dus aux matières d'exploitation

Lorsque des matières d'exploitation ne sont pas stockées et éliminées dans le respect des prescriptions, elles peuvent parvenir dans l'environnement. Des dégâts environnementaux peuvent être occasionnés même s'il s'agit de petites quantités.

- ▶ Stocker les matières d'exploitation dans des récipients appropriés conformément aux prescriptions légales.
- ▶ Éliminer les matières d'exploitation usées conformément aux prescriptions légales.

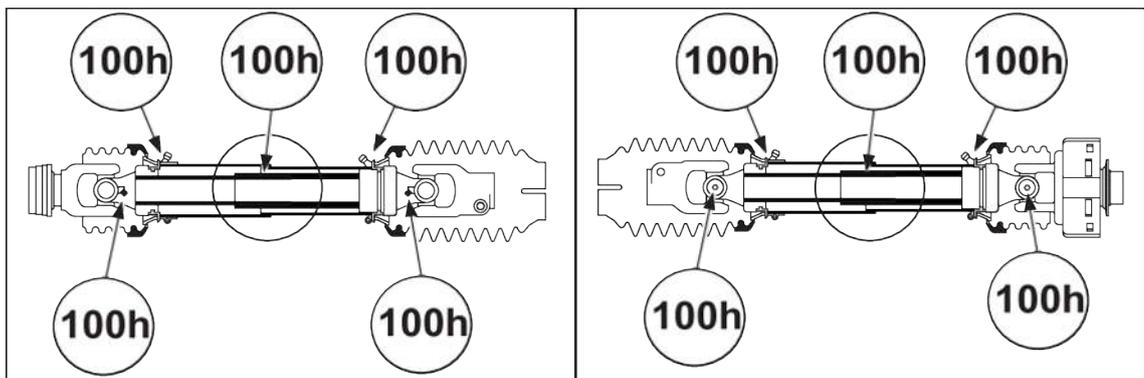
AVIS

Dommages au niveau des paliers

L'utilisation de plusieurs graisses lubrifiantes peut causer des dommages sur les composants lubrifiés.

- ▶ Ne pas utiliser de graisses lubrifiantes contenant du graphite.
- ▶ Ne pas utiliser de graisses lubrifiantes différentes.

15.1 Lubrifier l'arbre à cardan



KMG000-007

Arbre à cardan d'entraînement

Arbre à cardan intermédiaire

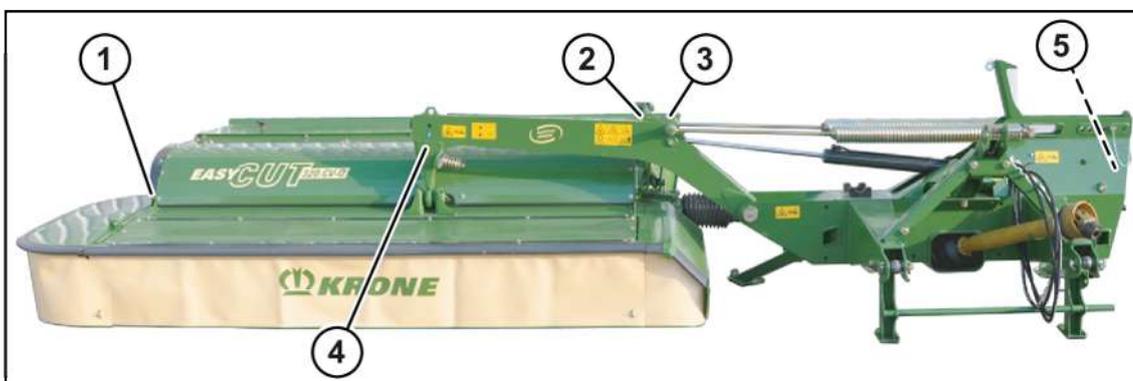
✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir page 24*.

► Lubrifier l'arbre à cardan avec une graisse polyvalente aux intervalles découlant de la figure.

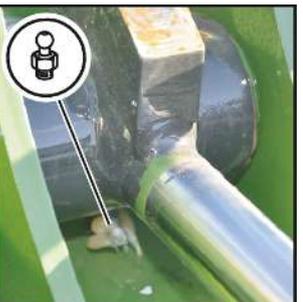
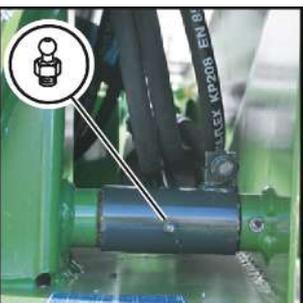
15.2 Plan de lubrification – Machine

Les indications concernant les intervalles de maintenance sont basées sur une utilisation moyenne de la machine. Les intervalles doivent être raccourcis si l'utilisation est plus importante et les conditions de travail sont extrêmes. Les types de lubrification sont identifiés par des symboles dans le plan de lubrification, signification voir tableau.

Type de lubrification	Lubrifiants	Remarque
Graisser 	Graisse universelle	<ul style="list-style-type: none"> • Par graisseur, env. deux coups de la pompe à graisse. • Retirer la graisse excédentaire du graisseur.



KMG000-023

Toutes les 50 heures de fonctionnement		
1) 	2) 	3) 
4) 	5) 	

16 Rangement

AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des consignes de sécurité fondamentales

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- ▶ Afin d'éviter des accidents, les consignes de sécurité fondamentales doivent être lues et respectées, [voir page 12](#).

AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- ▶ Afin d'éviter des accidents, les routines de sécurité doivent être lues et respectées, [voir page 24](#).

Le rangement de la machine à la fin de la saison de récolte assure une parfaite conservation de celle-ci.

- ▶ Ranger la machine dans un endroit sec abrité des intempéries, à l'écart de toute substance corrosive.
- ▶ Nettoyer la machine de manière approfondie.

La paille et la saleté attirent l'humidité, de sorte que les pièces en acier commencent à rouiller.

AVIS

Dommages sur la machine suite à des dégâts des eaux provoqués par un nettoyeur à haute pression

Si le nettoyage est effectué à l'aide d'un nettoyeur à haute pression et que le jet d'eau est dirigé sur les paliers et les composants électriques/électroniques, cela peut détériorer ces composants.

- ▶ Ne pas diriger le jet d'eau d'un nettoyeur à haute pression vers les paliers et les composants électriques/électroniques.
- ▶ Lubrifier la machine selon le plan de lubrification. Ne pas essuyer la graisse sortant des paliers, la couronne de graisse offrant une protection supplémentaire contre l'humidité.
- ▶ Graisser les filets des vis de réglage et similaires.
- ▶ Détendre les délestages à ressort.
- ▶ Démonter l'arbre à cardan. Graisser les tubes internes avec de la graisse.
- ▶ Graisser le graisseur au niveau du joint de l'arbre à cardan ainsi qu'au niveau des bagues de roulement des tubes protecteurs, [voir page 87](#).



INFORMATION

Observer également la notice d'utilisation du fabricant des arbres à cardan.

- ▶ Bien graisser les tiges de piston nues de tous les vérins hydrauliques et les rentrer autant que possible.
- ▶ Mouiller d'huile toutes les articulations de leviers ainsi que tous les paliers sans possibilité de lubrification.
- ▶ Réparer les défauts de peinture, protéger soigneusement les parties métalliques à nu avec un produit anti-rouille.
- ▶ Vérifier que les pièces mobiles ont toute liberté de manœuvre. En cas de besoin, démonter, nettoyer, lubrifier puis remonter ces éléments.
- ▶ Si des pièces doivent être remplacées, utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine KRONE.

INFORMATION

Noter tous les travaux de réparation à exécuter avant la récolte suivante et en passer commande en temps utile. Votre revendeur KRONE est le mieux à même d'effectuer en dehors de la période de récolte les opérations de maintenance et les réparations éventuellement nécessaires.

17 Élimination

Après la durée de vie de la machine, les différents composants doivent être éliminés de manière conforme. Tenir compte des directives d'élimination des déchets actuelles en vigueur dans les différents pays et respecter toutes les réglementations afférentes en vigueur.

Pièces métalliques

- Toutes les pièces métalliques doivent être amenées dans un centre de collecte des métaux.
- Avant leur mise au rebut, les composants doivent être libérés des matières d'exploitation et des lubrifiants (huile de transmission, huile du système hydraulique etc.).
- Les matières d'exploitation et les lubrifiants doivent être recyclés séparément en les amenant dans un centre de traitement respectueux de l'environnement ou au recyclage.

Matières d'exploitation et lubrifiants

- Les matières d'exploitation et les lubrifiants (carburant Diesel, liquide de refroidissement, huile à engrenages, huile du système hydraulique etc.) doivent être apportés dans un centre de recyclage des huiles usagées.

Matières synthétiques

- Toutes les matières synthétiques doivent être amenées dans un centre de collecte des matières synthétiques.

Caoutchouc

- Toutes les pièces en caoutchouc (flexibles, pneus etc.) doivent être amenées dans un centre de collecte du caoutchouc.

Déchets électroniques

- Les composants électroniques doivent être amenés dans un centre de collecte des déchets électriques.

A

À propos de ce document	6
Abaissier la machine de la position de transport en position de travail	51
Abaissier les pieds d'appui (position de parcage)	50
Accoupler la machine	14
Accoupler la machine au tracteur	42
Accoupler les flexibles hydrauliques	43
Adapter l'arbre à cardan	41
Adapter les points d'accouplement.....	40
Aperçu de la machine.....	33
Appareils de commande hydrauliques du tracteur	38
Arbre à cardan intermédiaire.....	34
Arrêter la machine	54
Augmenter / diminuer la pression d'appui	58, 59
Augmenter/diminuer la pression d'appui	59, 60
Augmenter/réduire la pression d'appui à l'aide des barres à trous	60
Autocollants de sécurité sur la machine	26
Autre documentation	6
Avertissements de danger.....	8
Avertissements destinés à prévenir les dommages matériels / environnementaux	9
Axe de bras inférieur	40

B

Bloquer / débloquer les robinets d'arrêt.....	51
Boîte de vitesses principale.....	74

C

Caractéristiques techniques	36
Check-list pour la première mise en service	39
Commande	46
Commande supplémentaire	6
Comment utiliser ce document.....	6
Comportement à adopter en cas de situations dangereuses et d'accidents.....	24
Comportement en cas de surcharge de tension de lignes aériennes	21
Conduite et transport.....	53
Consignes de sécurité fondamentales	12
Contrôler / remplacer les couteaux	80
Contrôler / remplacer les porte-couteaux	84
Contrôler la limite d'usure des disques de coupe/ tambours à couteaux.....	85
Contrôler le niveau d'huile	75, 76
Contrôler les dents de la conditionneuse à dents	45
Contrôler les tabliers de protection.....	72
Contrôler l'usure des couteaux.....	80
Contrôler/régler le verrouillage des protections latérales	62
Contrôler/remplacer les disques de coupe/ tambours à couteaux.....	84
Contrôler/remplacer les goupilles de fixation	83
Contrôler/remplacer les rebords au mancheron de fauchage.....	86
Couples de serrage	68
Couples de serrage différents	71

D

Danger dû aux travaux de soudage	24
Dangers liés au lieu d'utilisation	20
Dangers lors de la circulation sur la route et dans les champs	19
Dangers lors de la conduite sur route	19
Dangers lors des virages avec la machine montée	19
Dangers provoqués par des dommages sur la machine	15
Dangers relatifs à certaines activités spécifiques : Travaux sur la machine	23
Dangers si la machine n'est pas préparée de manière conforme pour la circulation sur route ..	19
De la position de tournière en position de transport	51
De la position de transport en position de tournière	51
Décharge électrique mortelle par des lignes aériennes	21
Déclaration de conformité	97
Déplacer la console trois points	40
Description de la machine	33
Détendre les ressorts de suspension	58
Dispositif de protection avant	47
Données de contact de votre revendeur	2
Durée de service de la machine	12

E

Effectuer des travaux sur la machine uniquement lorsqu'elle est immobilisée	23
Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant	25
Éléments de commande et d'affichage	38
Élimination	91
Enfant en danger	13
Équipement de sécurité	31
Équipements de sécurité personnels	18
Équipements supplémentaires et pièces de rechange	14
État technique impeccable de la machine	15
Exploitation uniquement après mise en service correcte	14

F

Fauchage	52
----------------	----

G

Groupe-cible du présent document	6
--	---

I

Identification	34
Illustrations	7
Immobiliser et sécuriser la machine	24
Importance de la notice d'utilisation	12
Indications concernant les demandes de renseignement et les commandes	2, 34
Indications de direction	7
Installation d'air comprimé endommagée	22
Interlocuteur	2

L

Le bruit peut nuire à la santé	22
Liquides à température élevée	22
Liquides sous haute pression	22
Lubrifier l'arbre à cardan	87

M

Machine et pièces machine soulevées.....	23
Maintenance – Avant le début de la saison.....	66
Maintenance – Circuits hydrauliques	73
Maintenance – Généralités	66
Maintenance - Lubrification	87
Maintenance – Mancheron de fauchage	78
Maintenance – Réducteur	74
Maintenance – Toutes les 10 heures, au moins 1 x par jour	67
Maintenance – Toutes les 200 heures	68
Maintenance – Toutes les 50 heures	67
Maintenance – Une fois après 50 heures.....	66
Maintenir les dispositifs de protection en état de fonctionnement.....	18
Marquages de sécurité sur la machine	18
Matières d'exploitation.....	20, 37
Matières d'exploitation non adaptées	20
Mesures courantes de sécurité	24
Mise en service	42
Modifications structurelles réalisées sur la machine	14
Monter l'arbre à cardan	44
Moyeu de toupie.....	78

O

Öl wechseln.....	76
------------------	----

P

Parquer la machine de manière sûre	20
Parquer la machine sans surveillance.....	20
Passagers	14
Pied d'appui.....	32
Plan de lubrification – Machine	88
Position et signification des autocollants de sécurité.....	28
Positions de tournière.....	51
Postes de travail sur la machine	14
Première mise en service.....	39
Préparer la machine pour la circulation routière.	54
Protection latérale	48
Purger l'air de l'accouplement à friction.....	71

Q

Qualification du personnel opérateur	13
Qualification du personnel spécialisé	13

R

Rabattre la protection latérale	48
Rabattre le dispositif de protection avant	47
Rangement	89
Réglage de la dépose en largeur	64
Réglage de la hauteur de coupe	56
Réglage de la tôle de conditionnement	63
Réglage de la tôle de répartition large	65
Réglage de la vitesse de rotation de la conditionneuse	62
Réglage de l'andainage	63
Réglages	56
Régler la rallonge du volet d'andainage (en option)	64
Régler le ou les délestages à ressort	58
Régler les bielles latérales	57
Régler les patins de coupe haute	57
Régler les protections latérales	61
Régler les volets d'andainage (en option)	64
Relever la protection latérale	48
Relever le dispositif de protection avant	47
Relever les pieds d'appui (position de transport)	49
Remarques contenant des informations et des recommandations	9
Remplacer la goupille de cisaillement sur le moyeu de toupie	79
Remplacer les couteaux pour la version « Verrouillage rapide des couteaux »	82
Remplacer les couteaux sur la version avec « verrouillage à vis des couteaux »	81
Renvois	6
Répertoires et renvois	6
Respect de l'environnement et élimination des déchets	20
Risque de basculement dans les pentes	19
Risque d'incendie	20
Robinets d'arrêt	31

S

Sécuriser la machine soulevée et les pièces de la machine pour les empêcher de descendre	25
Sécurité	12
Sécurité à barre	35
Sécurité de fonctionnement : État technique impeccable	14
Sécurité en matière de conduite	19
Sources de danger sur la machine	22
Surfaces chaudes	23
Symbole de représentation	7
Symboles dans le texte	7
Symboles dans les figures	7

T

Tableau de conversion	9
Tableau de maintenance	66
Terme « machine »	7
Transmission faucheuse	75
Travaux de maintenance et de réparation	23

U

Utilisation conforme	12
----------------------------	----

V

Valeurs limites techniques	15
Validité	6
Vidange de l'huile et contrôle de niveau d'huile sur le mancheron de fauchage	76
Vidange d'huile	75, 76
Vis autotaraudeuses métriques avec filetage à gros pas	68
Vis autotaraudeuses métriques avec filetage à pas fin	69
Vis autotaraudeuses métriques avec tête fraisée et six pans creux	69
Vis obturatrices sur les boîtes de vitesses	70
Volume du document	7

Z

Zone de danger de l'arbre à cardan	16
Zone de danger due à la projection d'objets	17
Zone de danger en raison des pièces de la machine continuant de fonctionner	17
Zone de danger entre le tracteur et la machine .	17
Zone de danger lorsque l'entraînement est activé	17
Zone de danger prise de force	16
Zones de danger	15

18 Déclaration de conformitéDéclaration de conformité
CE

Nous

Maschinenfabrik Krone Beteiligungs-GmbH

Heinrich-Krone-Straße 10, D-48480 Spelle

déclarons par la présente en tant que fabricant du produit mentionné ci-après, sous notre responsabilité propre, que la

Machine : Faucheuse arrière
Types : EasyCut R 320 CV

à laquelle se rapporte cette déclaration, satisfait aux dispositions suivantes en vigueur :

- Directive CE 2006/42/CE (machines)

Le gérant soussigné est autorisé à établir les documents techniques.



Dr.-Ing. Josef Horstmann
(Gérant Construction et Développement)

Spelle, le 01/08/2017

Année de construction :

N° de machine :



KRONE

THE POWER OF GREEN



Maschinenfabrik

Bernard Krone GmbH & Co. KG

✉ Heinrich-Krone-Straße 10
D-48480 Spelle

✉ Postfach 11 63
D-48478 Spelle

☎ +49 (0) 59 77 / 935-0

📠 +49 (0) 59 77 / 935-339

🌐 www.landmaschinen.krone.de

